

e

S

architecture - bâtiment - construction - la



COMP AB
 8181 NAT-BUR DU DEPOT
 DEP PERIODIQUES
 LEGAL
 1700 RUE SAINT-DENIS
 MONTREAL 18 P Q 1S1

— mars 68

Quel alignement!



Vestiaire Pedlar **COLONNADE**[®] entièrement nouveau

Un corridor d'école dépourvu de vestiaires, c'est un peu comme de la tarte aux pommes sans fromage. Ils se complètent bien l'un et l'autre. Mais à bien y penser; n'est-ce pas que certains écoliers sont parfois brutaux pour leur vestiaire? Ils ne sont pas toujours à blâmer du fait que certains vestiaires ne sont pas faciles à manoeuvrer et que souvent un bon petit coup-de-pied semble faciliter l'opération.

Ce problème ne se pose pas avec le tout nouveau Pedlar "Colonnade". Dame Compétence l'a pourvu de la porte la plus rigide de son espèce ainsi que d'un mécanisme de serrure tout à fait indestructible. Il se distingue par cette porte à double paroi, l'élimination de

toutes parties mobiles de son mécanisme de serrure, des pare-chocs acoustiques et un morillon de cadenas excessivement robuste et résistant à l'usure.

Intéressant n'est-ce pas! Entièrement révolutionnaire, robuste, fonctionnel, d'apparence guidée, de tout dernier cri, il ajoutera silencieusement une dimension nouvelle à tous les corridors de maisons d'enseignement.

Les spécifications du nouveau vestiaire Colonnade ainsi que de notre très populaire modèle RH, peuvent être obtenues en faisant appel à notre représentant local, qui sera heureux de vous rencontrer personnellement.

®Marque et Dessin Brevetés.

Pedlar Limitée



9355, boul. Langelier, Montréal 38, Qué. Ottawa Oshawa Toronto Winnipeg Edmonton Calgary Vancouver

Voici le champ de bataille où 12,748,818 semelles et talons impitoyables ont été vaincus par un tapis de Densylon.



C'est le Pavillon du Téléphone à l'Expo 67. Là, un tapis de Densylon* a été piétiné six mois durant par une moyenne de 34,463 visiteurs par jour. Et pas la moindre trace d'usure après tout ce temps.



A la Foire de New York, il y avait un tapis de Densylon au Pavillon G. E. Après la clôture, il paraissait encore tout neuf. Pourtant, il était passé 15,697,000 personnes.

Jamais un tapis en Densylon ne s'est usé. Jamais. A la différence des tapis traditionnels, il est résistant à la surface et moelleux en dessous. De ce fait, il assure un confort, une insonorisation et un

isolement exceptionnels, tout en étant virtuellement inusable et très facile à nettoyer.

Qu'est-ce que le Densylon? C'est une fibre de nylon "Gold Label" de premier choix réalisée par Allied Chemical Corp. Un tissage serré la transforme en un velours extrêmement dense qui est fixé par un liant sur du caoutchouc éponge B.F. Goodrich de $\frac{3}{16}$ ".

Deux fois plus dense que tout autre revêtement semblable, le Densylon ne craint ni les taches, ni la poussière. Même la graisse s'enlève aisément et complètement.



A l'entretien, il coûte facilement 80¢ de moins par verge carrée et par an que tout autre revêtement

dur ou souple. Offerts dans une gamme impressionnante de dessins, de motifs et de coloris, les tapis de Densylon sont idéals pour toutes collectivités, écoles, collèges, universités, hôpitaux, hôtels, etc.

Densylon par **CCC**

*Marque de commerce du tapis nylon haute densité sur caoutchouc éponge, fabriqué par C. C. Carpet Co.

Demandez notre documentation complète.

C. C. Carpet Co. Ltd.,
C. P. 1138,
Montréal, Québec.

A l'attention de M. J.-P. Gauthier

- Veuillez m'envoyer un représentant CCC
- Veuillez m'adresser une documentation complète.

Nom _____

Titre _____ Tél. _____

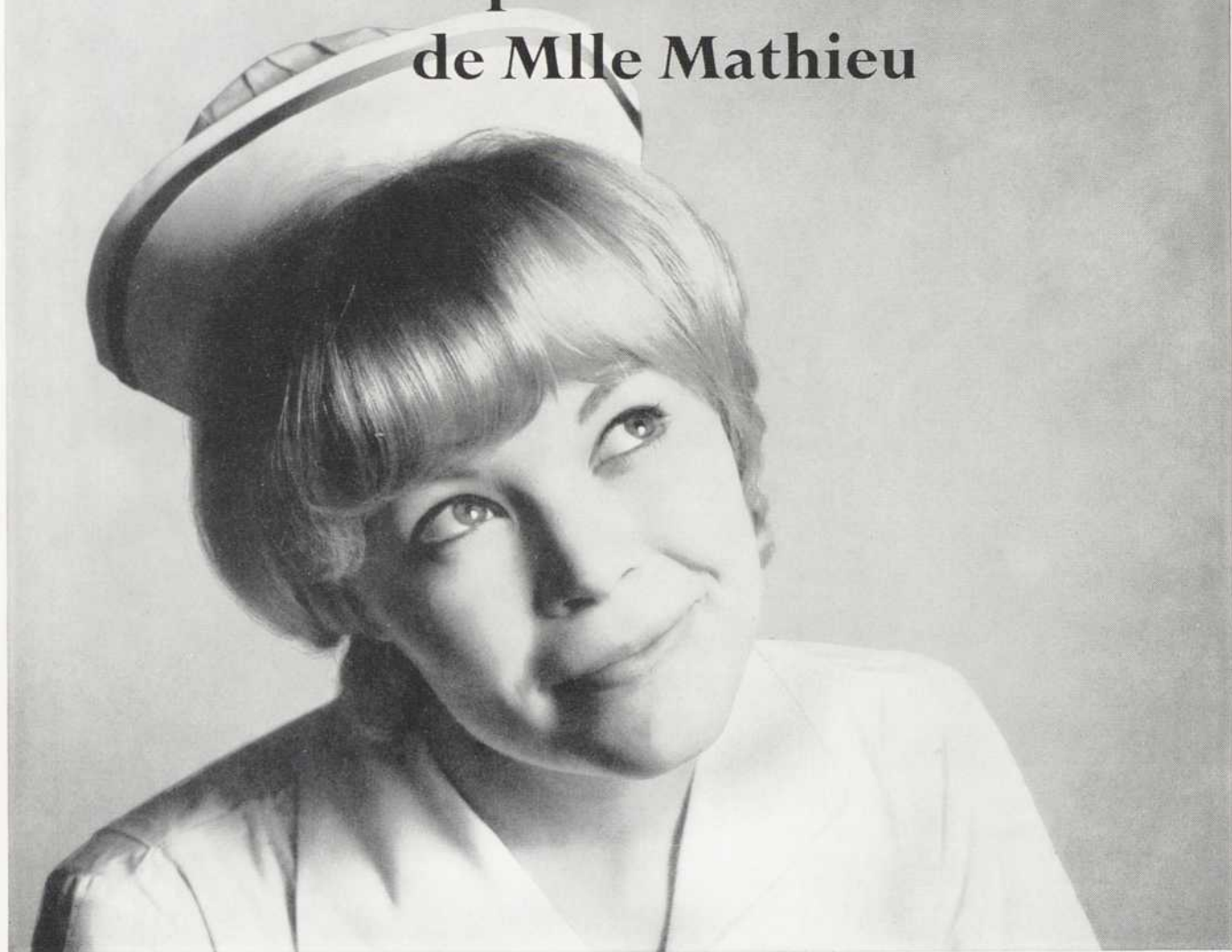
Nom de l'établissement _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____



Les plafonds acoustiques dépassent l'entendement de Mlle Mathieu



Les plafonds Acousti-Clad J-M réunissent les avantages d'un revêtement sanitaire en aluminium et d'une âme insonorisante et bactériostatique.

Cette double protection hygiénique, complétée d'une durée exceptionnelle et d'un modernisme de bon goût, fait des carreaux Acousti-Clad le revêtement de plafond idéal pour les hôpitaux, maisons de repos, cliniques médicales



et dentaires, et les laboratoires. Ils se recommandent également pour les piscines fermées, les locaux destinés à la préparation des aliments, etc.

Acousti-Clad offre le choix de trois types d'âme bactériostatique: la Perlite, hautement résistante à l'humidité. Le Firedike, hautement résistant à la progression du feu. Et le TL, aux propriétés insonorisantes élevées.

Trois motifs procurables: perforations en diagonale ou en semis, ou non perforé — tous dans les teintes: argent, or, cuivre ou blanc.

Les carreaux Acousti-Clad peuvent être suspendus ou cimentés. (Ce sont les seuls carreaux à revêtement métallique pouvant être cimentés). Acousti-Clad se nettoie aisément et permet un accès facile aux canalisations logées dans les dégagements au-dessus des plafonds. Idéal pour les constructions neuves comme pour les rénovations.

Johns-Manville non seulement fournit les carreaux, mais peut en effectuer la pose. Canadian Johns-Manville Co. Limited, 565 Lakeshore Road East, Port Credit, Ontario.



Johns-Manville



Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Volume 23 — Numéro 262 — Mars 1968

Rédacteur: Michel Lincourt, B.A., M. Arch. U.D.

Adjointe à la rédaction: Andrée Tessier-Lavigne

Directeur technique: Paul-H. Lapointe

Éditeur: Sidney Cohen

Éditeur conseil: Eugène Charbonneau

Production: Albert Gosselin

Tirage: Hélène Baril

Vice-président: Claude Beauchamp (Région est)

Vice-président: Aubrey Joel

Publicité:

Québec — G.S. Dufour et Raymond Desrosiers
1061 rue St-Alexandre,
Montréal, Qué.
Tél: 868-2641

Ontario — Charles Shewell et Warwick Hammond
1450 Don Mills Road, Don Mills, Ont.
Tél: 444-6641

Vancouver — Curtis Media Representatives Ltd.,
2615 Rosebery Ave., West Vancouver, B.C.
Tél: 922-1955

U.S. West Coast — Bud Dallyn, 68 Yawl Road, Beacon Bay, Newport Beach, Calif.

Europe — Norman F. Keenan & Associates,
Walnar House, 296 Regent Street, London W.1, England.



sommaire

L'ABC du métier, éditorial 25

Habitacle-Véhiculus
par Jacques Poirier 27

Caisse Populaire de Montréal-Nord
architecte: Marcel Gagné 30

Centre Culturel de Baie-St-Paul
architecte: Jacques de Blois 35

Il était une fois...
animation sociale, Baie-St-Paul
article de Cyril Simard, architecte 38

Résidence pour vieillards, Drummondville
architectes: Paul Labranche et
Affleck, Desbarats,
Dimakopoulos,
Lebensold, Sise 45

Page frontispice:
Moulin Fortin, Baie-St-Paul

Architecture-Bâtiment-Construction est publié par la compagnie d'Éditions Southam, Ltée, 1061 rue St-Alexandre, Montréal 1, Qué. Président du Conseil: St. Clair Balfour; Président et Directeur général: James A. Daly; Vice-présidents: E. V. Manser, M. J. Kostuch, A. Joel, G. W. Funston et Claude Beauchamp; Vice-président et Secrétaire-trésorier: J. E. Uberig. Abonnement: Canada: \$8.00 par année, \$14.00 pour deux ans; États-Unis \$12.00 par année; autres pays: \$30.00 par année. — Membre de la Canadian Circulations Audit Board Inc., Membre de la Canadian Business Press. Classé dans l'index des périodiques canadiens. Tous droits réservés pour tous pays.



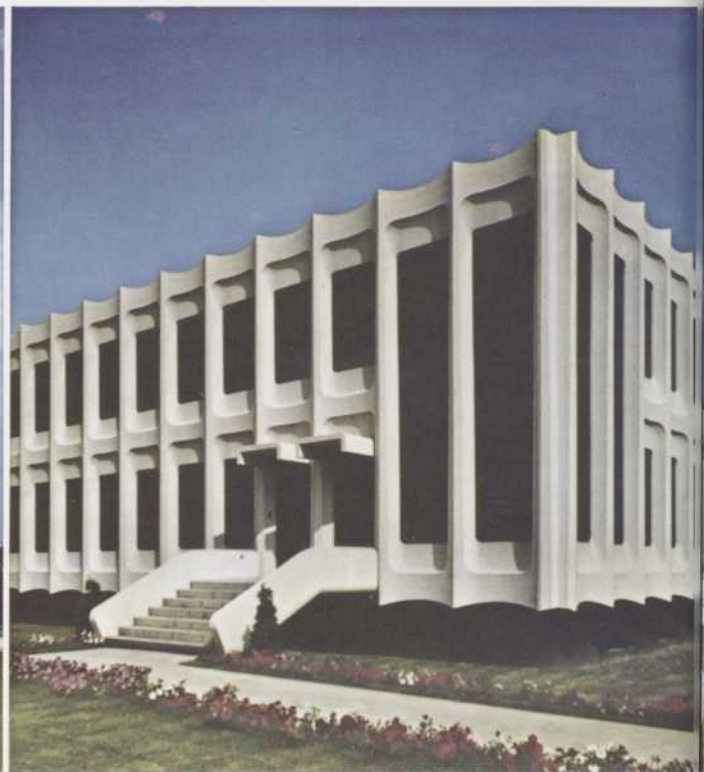
1. Panneaux préfabriqués en béton aux Terminal Towers, Hamilton, Ont.



2. L'hôtel-motel Riviera, Edmonton, Alta., met en valeur la maçonnerie de



5. L'usine de filtration de Jonquières, Québec., édifice moulé en béton.



6. L'édifice Rodighiero à Ville Saint-Laurent, Qué., tout en béton préfabriqué

CONCEPTS AUDACIEUX... RÉALISÉS

SOUPLESSE DU BÉTON POUR TOUT GENRE D'ÉDIFICE

1. Architectes: Crang & Boake
Ingénieurs Conseils (Structure): Bradstock, Reicher & Partners Ltd.
Entrepreneur Général: Taylor Woodrow of Canada Ltd.
Éléments de béton préfabriqué: Artex Precast Limited
Béton préparé: Red-D-Mix Concrete Ltd.
2. Architectes et Ingénieurs Conseils (Structure): Maxwell & Campbell Consulting Engineers Ltd.
Entrepreneur Général: Alta-West Construction Ltd.
Béton préparé: Rex Underwood Concrete & Aggregates Ltd.
3. Architectes: Moody, Moore & Partners
Entrepreneur Général: Malcom Construction Co. Ltd.
Éléments de béton préfabriqué: Supercrete Ltd.

4. Architectes: Affleck, Desbarats, Dimakopoulos, Lebensold, Sise
Ingénieurs Conseils (Structure): Adjelejan & Associates Ltd
Entrepreneur Général: Thomas Fuller Construction Co. (1958) Ltd.
Béton préparé: M. F. Schurman Co. Ltd.
5. Architecte: Bertrand Dallaire
Ingénieurs Conseils (Structure): Morin & Doucet
Entrepreneur Général: Bouchard & Gravel Inc.
Béton préparé: Arvida Mix & Supply Co. Ltd.
6. Architecte: F. A. Dawson
Entrepreneur Général: Rodighiero Construction Co. Ltd.

Éléments de béton préfabriqué et précontraint (1966) Ltée.

7. Architecte: Paul-Marie Côté de la Société Des Ingénieurs Conseil (Structure): Ernest Dauphinais Nenniger et Chenevert
Entrepreneur général et fournisseur d'éléments préfabriqué et précontraint: Francon (1966) Ltée.
8. Architectes et Ingénieurs Conseils (Structure): salle and Evamy
Entrepreneur Général: Oland Construction Co. L.
Éléments de béton préfabriqué: Con-Force Prodi
Béton préparé: Gallelli Construction Materials L.

COMPAGNIE DE CIMENT CANADA, LIMITÉ



Le magasin Crowl Lee, Kirby & Gardner, Winnipeg, Man., une réalisation entièrement en béton.

Le complexe du Service du Bien-Etre et de la Santé à Charlottetown, I.-P.-E.



Le bâtiment préfabriqué de "L'Homme et la musique", à l'Expo '67, entièrement démontable.

L'École d'enseignement général et technique Bishop Grandin, Calgary, Alta.

ALIS PERMANENTES EN BÉTON

gisse d'hôtels ou d'établissements publics, d'écoles ou d'édifices
ciaux, on choisit le béton parce qu'il concilie les exigences es-
es et pratiques de l'architecture moderne. Partout au Canada,
n est prêt à répondre aux besoins de construction des muni-
s ainsi que des entreprises publiques et privées. D'une résis-
xceptionnelle, il permet néanmoins à un coût modéré de
ables réalisations artistiques et audacieuses. Qu'il soit préfa-
ou précontraint, monolithique ou sculpté, le béton offre de
uses solutions à chaque problème de construction.

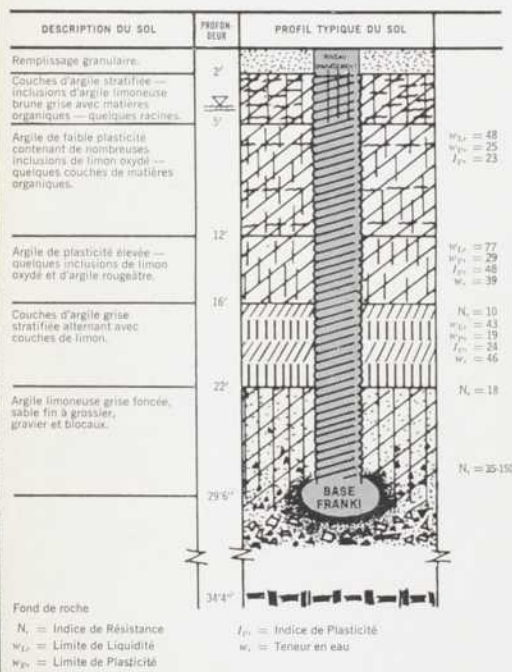
Renseignez-vous sur les innombrables utilisations du béton en écri-
vant ou en vous rendant au plus proche bureau de ventes de la Com-
pagnie de Ciment Canada. Vous y obtiendrez des conseils techniques
et les plus récentes informations sur la construction en béton.



ENTREPRISE CANADIENNE QUI FOURNIT DU CIMENT DE QUALITÉ À LA NATION DEPUIS 1909.

FAITS DIVERS FRANKI

R.A.I.C. File No. 6-A-2



Franki obtient des résultats impressionnants

Problème

L'usine de réduction du minerai de zinc de la Canadian Electrolytic Zinc Limited, à Valleyfield, est située sur la rive nord du canal de Beauharnois.

L'endroit où est établi ce complexe industriel était, à l'origine, un marais qui fut remblayé hydrauliquement lors du creusement du canal.

Les études de sol, entreprises en vue de déterminer le genre de fondation le mieux approprié, révélèrent un haut niveau de la nappe phréatique et une faible capacité portante des couches de remblais recouvrant la strate portante détectée à une profondeur d'environ 22 pieds. Ces couches étaient constituées d'argile à haute plasticité et d'une forte teneur en eau (voir profil du sol).

Il apparut alors clairement qu'une attention particulière devait être apportée, en vue d'assurer la stabilité et la sécurité des bâtiments en les protégeant du cisaillement et des tassements différentiels.

Par conséquent, le problème consistait à faire un choix entre des pieux à pointe portante ou des caissons excavés reposant sur ou dans la strate portante.

Solution

Franki fut choisi en raison de la garantie qu'offrait sa méthode, en assurant un appui uniforme sous chaque unité de fondation, éliminant ainsi les risques de cisaillement et de tassements différentiels, mentionnés précédemment.

En février 1962, trois sonnettes furent mises en oeuvre pour l'installation de 2,010 pieux caissons Franki à fût tôle qui supportent aujourd'hui huit bâtiments de cet important complexe.

Ces pieux particuliers sont un des nombreux types de pieux à base élargie conçus et perfectionnés par Franki. Ils réduisent l'adhérence du sol au fût et diminuent le danger de frottement négatif dans un sol en voie de consolidation.

Franki Canada Limitée, affiliée au groupe Franki à l'oeuvre dans soixante pays répartis dans le monde entier, est spécialement équipée pour résoudre les problèmes de fondation les plus difficiles, dans les conditions les plus diverses.

Résultats

Ces faits se passent de commentaires. Depuis l'exécution de ce contrat, Noranda Mines a fait appel à Franki pour l'installation de fondations de neuf autres bâtiments.

Franki a une fondation appropriée à chaque structure.

PROPRIÉTAIRES:

Compagnies du groupe Noranda (administrées par Noranda Mines Limited, Toronto, Ont.)

CLIENT:

Canadian Electrolytic Zinc Limited

TYPE DE STRUCTURE:

Usine de réduction du minerai de zinc

ENDROIT:

Valleyfield, Québec

INGÉNIEURS-CONSEILS:

Surveyer, Nenniger et Chênevert, Montréal, Québec.

NOMBRE D'UNITÉS DE FONDATION:

3094 pieux caissons Franki à fût tôle
155 pieux caissons Franki

CHARGE DE PROJET:

75 tonnes

LONGUEUR MOYENNE BÉTONNÉE:

28 pieds

FRANKI

CANADA LIMITEE

Bureau-chef: 187 BOUL. GRAHAM, MONTREAL 16, P.Q.
QUÉBEC OTTAWA TORONTO EDMONTON VANCOUVER

De la littérature sur les différents systèmes de fondation Franki et les publications périodiques "FAITS DIVERS FRANKI" vous seront envoyées sur demande. Ecrivez à Franki Canada Limitée, 187, boulevard Graham, Montréal 16, P.Q.



Tube de cuivre Anaconda: le matériau moderne profitable

Personne ne conteste la suprématie du tube de cuivre quand il s'agit de plomberie générale, de système de chauffage, de climatisation et de réfrigération ou de toute autre installation similaire. Le critère de base est toujours que la qualité n'a pas de substitut. Tous les codes du bâtiment approuvent le tube de cuivre. Les façons de l'utiliser sont universellement connues. Il entraîne toujours des économies à long terme et réduit les frais immédiats de la construction. Anaconda fabrique le plus vaste assortiment qui soit au Canada: de 1/16" à 8-5/8" de diamètre extérieur. Sa qualité supérieure est standard.

Demandez à votre grossiste de vous présenter tous les avantages du tube de cuivre Anaconda: il vous donnera des bons tuyaux! Anaconda vient de publier une brochure qui traite des emplois du Tube de cuivre. Demandez votre exemplaire GRATIS de la publication B-1. Anaconda American Brass Limited, 260 Eighth St., Toronto 14, Ontario. Et dans les principales villes.



Ce système efficace de drainage en cuivre donnera de longues années de service sans ennuis.



Pozzolith sert-il de plus en plus à rendre les bons bétons encore meilleurs?

Oui! Voyez au Québec



Banque Canadienne Nationale, à Montréal



Eglise St-Benoit Abbé, à Ste-Foy, Québec



Appartements Rockhill, à Montréal



Ponts de l'autoroute Montréal-Laurentides



Station-service Texaco, à Montréal



Aquarium de Montréal, à l'Expo 67



Pont-tunnel Hyppolyte Lafontaine



Edifice des Sciences médicales McIntyre, Université McGill

Vous voyez ici quelques-unes seulement des nombreuses constructions du Québec dans lesquelles on a utilisé POZZOLITH, l'additif réducteur d'eau et régulateur de prise.

Pourquoi utiliser POZZOLITH? Voici ses avantages.

POZZOLITH contribue à produire des bétons de haute qualité, exceptionnellement homogènes et en augmente sensiblement la résistance à la compression. Il améliore l'imperméabilité, la durabilité et l'apparence finale, réduit le fendillement et le retrait et permet de contrôler la rapidité de prise du béton. Il facilite également le coulage et améliore l'ouvrabilité.

Quand doit-on utiliser POZZOLITH? Dans les bétons coulés en place ou préfabriqués, dans le béton armé ordinaire ou le béton précontraint, dans les bétons naturels ou colorés (blanc compris). Bref, dans tous les bétons.

Si vous désirez en savoir plus long au sujet de POZZOLITH et des avantages qu'il vous offre, consultez un des représentants de Master Builders. Notre bureau se trouve au 5780, Côte-de-Liesse, Montréal 9. Téléphone: 737-6537. (A Québec, signalez "Opératrice" et demandez Zénith 8-7540.)

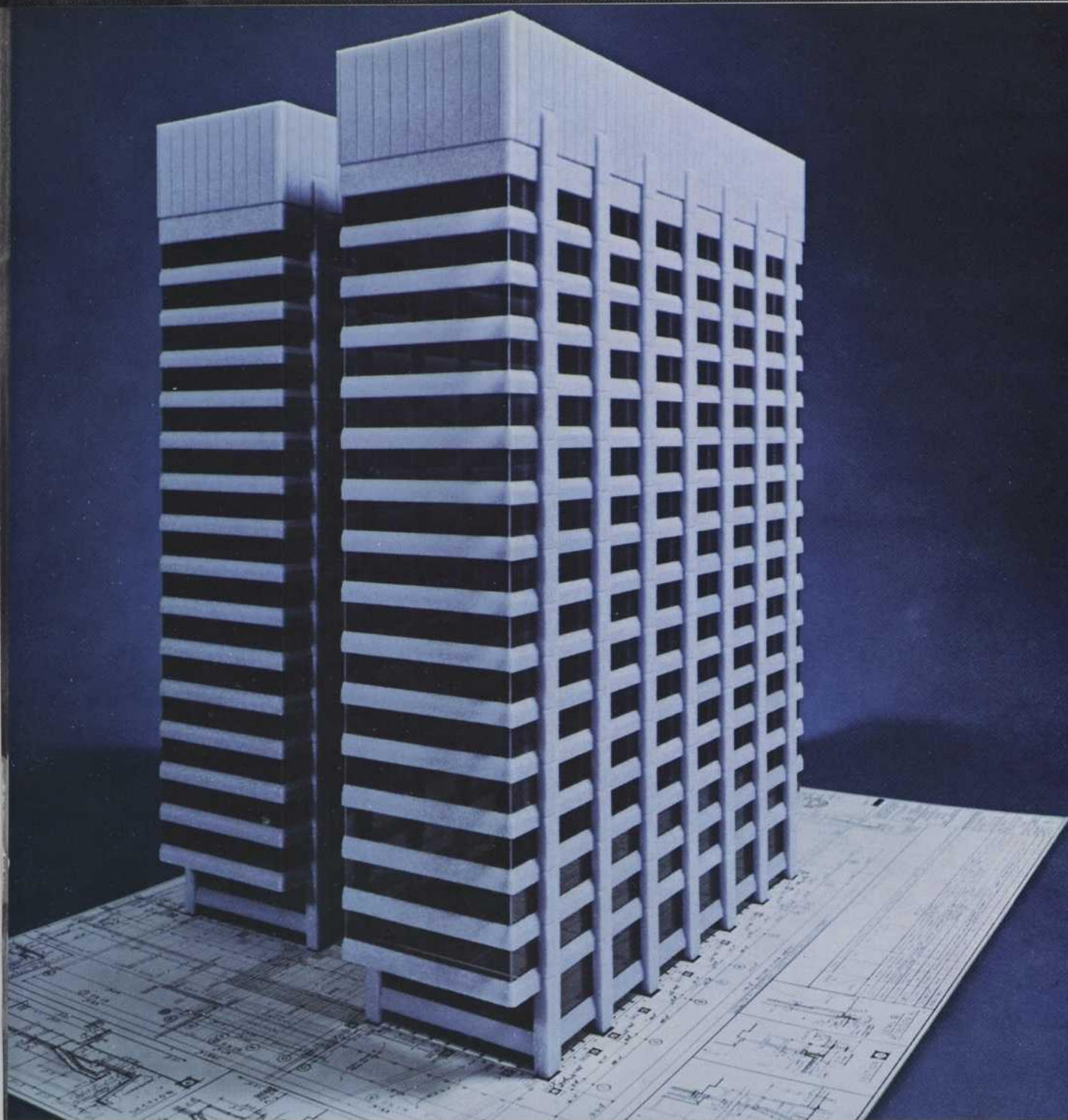
POZZOLITH

Un produit de

MASTER BUILDERS

*POZZOLITH est une marque déposée de The Master Builders Company, Ltd.
MC-6703PF

ARCHITECTURE-BÂTIMENT-CONSTRUCTION



Isolant de mousse de plastique de marque STYROFOAM FR,
Ventes des matériaux de construction, Dow Chemical of Canada, Limited.

Un plan pour le confort. Seize étages conçus de façon à offrir un contrôle exceptionnel de la température de l'air et de l'humidité. Un plan qui exigeait un matériau isolant présentant une haute efficacité thermique, des qualités permanentes et une grande facilité d'installation. Les architectes ont spécifié l'isolant de mousse de plastique de marque STYROFOAM* FR. Le STYROFOAM n'a pas d'équivalent.



*Marque déposée

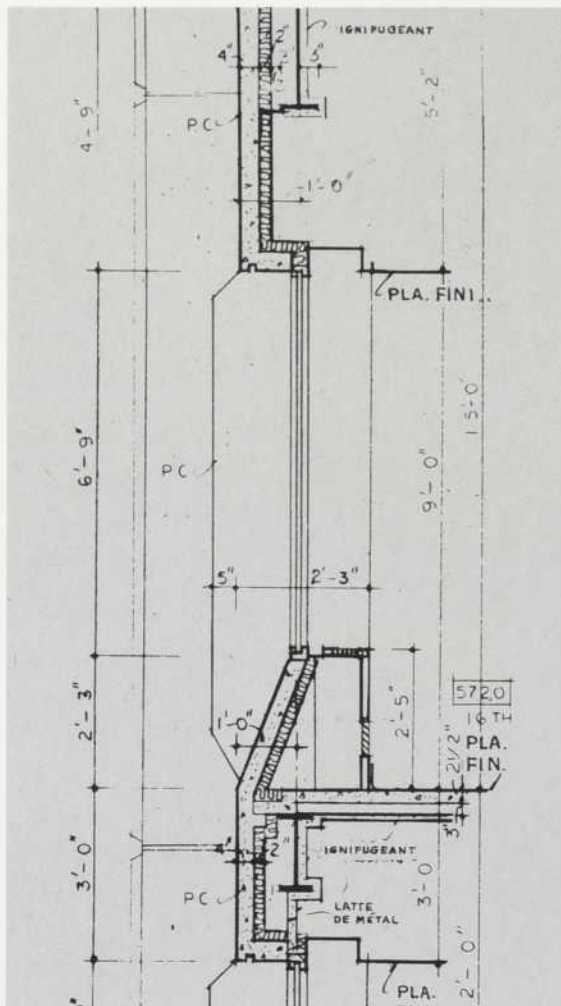


Architectes: Marani, Rounthwaite & Dick, Toronto, Ontario.

Fabricants des panneaux: Pre-Con Murray Ltd., Toronto.

Entrepreneurs: E. G. M. Cape & Co. (1956) Ltd., Toronto.

Un isolant de qualité supérieure a permis aux constructeurs du 250 Bloor East d'atteindre la perfection dans le domaine des conditions climatiques.



Le 250 Bloor East à Toronto est une adresse d'affaires de haut prestige, qui a été conçu de façon à offrir les meilleures normes de confort et de facilité à ses nombreux locataires. L'un d'entre eux est le propriétaire de l'édifice—la compagnie d'assurance-vie Manufacturers—dont les experts en construction de bureaux ont une expérience mondiale. C'est pourquoi une attention plus que méticuleuse fut apportée à chaque détail.

Selon Bill Duthie, administrateur assistant de la Manufacturers Life, qui était alors en charge du projet, les architectes (Marani, Rounthwaite & Dick) n'ont certainement jamais eu un client aussi difficile. Une attention très stricte fut donnée aux recherches dirigées par le Service d'Hygiène physiologique de l'Université de Toronto qui avait établi un lien direct entre le contrôle de l'humidité dans le lieu de travail et l'amélioration de l'état de santé et de l'efficacité des employés. C'est pourquoi l'un des nombreux raffinements du 250 Bloor East est une humidité équilibrée due à un système de climatisation en toutes saisons et une commande de température par zone.

La solution fondamentale pour la réussite d'un tel système de confort consiste à installer un isolant exceptionnel. Les architectes désiraient un matériau qui: fournirait une valeur isolante permanente; n'aurait pas besoin de barrière antivapeur séparée; ne moisirait pas, ne se tasserait pas et ne se délamellerait pas avec le temps; n'attirerait pas la vermine, les insectes ou les bactéries, serait ignifuge; agirait aussi comme base pour le plâtre.

Il est évident que seul un isolant rigide pouvait faire l'affaire; et la mousse de polystyrène s'imposait. Un seul isolant pouvait répondre à toutes ces exigences sans faire



monter exagérément le prix de la construction: la mousse de plastique de marque STYROFOAM FR. Grâce à sa structure de cellules non communicantes qui retarde le passage de la vapeur d'eau et son facteur "k" toujours faible (0.26 à 75°F de température moyenne), ils trouvèrent la barrière thermique exceptionnelle qu'ils recherchaient.

Pour les entrepreneurs (E. G. M. Cape & Co.), la mousse de plastique de marque STYROFOAM FR offrait les avantages immédiats d'une extrême légèreté (1.8 lbs/pi. cu.), une grande résistance à l'écrasement (30 lbs/po. ca. à déflexion 5%), et la facilité avec laquelle elle se maniait et se coupait. Une grande partie fut formée à l'avance et collée directement aux dalles de béton précontraint qui furent ensuite transportées et montées en place sur le chantier. Il est intéressant de remarquer que cet isolant entreposé à l'extérieur et exposé aux ravages de l'hiver et à la manutention très rude qui suivit, ne fut pas détérioré d'une façon importante.

Après quoi le reste de la mousse de plastique de marque STYROFOAM FR fut coupée et appliquée au chantier, feuille par feuille, au fur et à mesure que la construction avançait. Dans chaque cas, sa facilité de manutention et les coupes nettes qu'elle permettait—sans nécessité d'outils spéciaux—en plus du fait que le plâtre pouvait être appliqué directement sans qu'il soit nécessaire de poser des lattes, eurent pour effet de gagner du temps et de réduire les coûts d'installation.

Maintenant que le 250 Bloor East est terminé et occupé, les avantages de la mousse de plastique de marque STYROFOAM FR sont appréciés par tous ceux qui se trouvent dans l'édifice. Un faible nombre seulement des locataires savent que le STYROFOAM n'a pas d'équivalent. Et pourtant chaque jour de travail ils bénéficient de la présence de cet isolant exceptionnel.



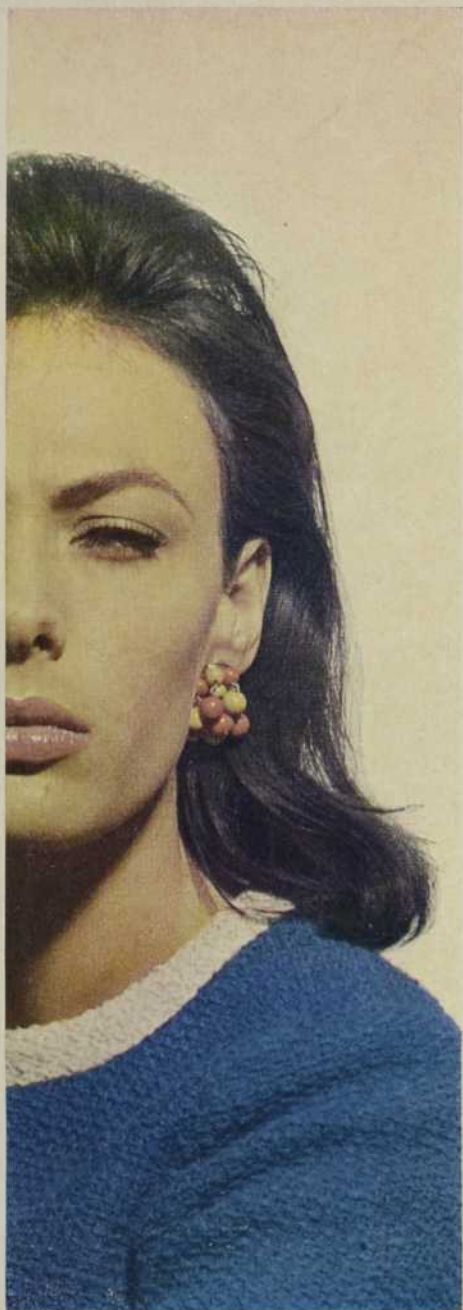


Dow Chemical of Canada Limited, Vancouver, Calgary, Winnipeg, Sarnia, Toronto, Montréal, St-Jean.

Le 250 Bloor East à Toronto. Un exemple exceptionnel de l'harmonie entre la qualité fonctionnelle et l'élégance... un édifice prévu pour offrir un confort total et un réglage complet de l'humidité. C'est aussi un exemple idéal de l'utilisation fonctionnelle de l'isolant permanent de mousse de plastique de marque STYROFOAM* FR. Fabriqué exclusivement par Dow Chemical of Canada, Limited.



*Marque déposée



D.P.G. Paris GE 10

contre
l'éblouissement,
contre
la chaleur solaire
qui brûle

glace
PARSOL[®]
gris,
bronze,
vert Katalor[®]



SAINT-GOBAIN

30 usines en Europe - 300 ans d'expérience

BELL RINFRET & C^o LTD.
368, RUE NOTRE-DAME OUEST - MONTRÉAL 1 - TÉL. 844.25.23
WESTERN CANADA TRADING C^o LTD. - ROOM 1121, MARINE BLDG.
355, BURRARD STREET - VANCOUVER 1 B.C. - TÉL : 684.68.36

PARSOL [®] ,marque déposée, produit conseillé, par :
EXPROVER S.A. - 1, RUE PAUL LAUTERS - BRUXELLES 5 (BELGIQUE)

Votre mine à dessin 2H d'aujourd'hui doit être la même que vous utiliserez demain, dans une semaine, dans un mois ou un an.

Telle est la mine Turquoise Eagle!

Une mine Turquoise 2H est toujours une mine 2H et rien d'autre. Et cette uniformité de qualité se retrouve dans chacun des 17 types de mines Turquoise (6B à 9H). Eagle le garantit. Les mines Turquoise sont aussi 24% plus fortes, 60% plus durables et 92% plus opaques. Voyez le choix complet de mines, de crayons, de porte-mines avec



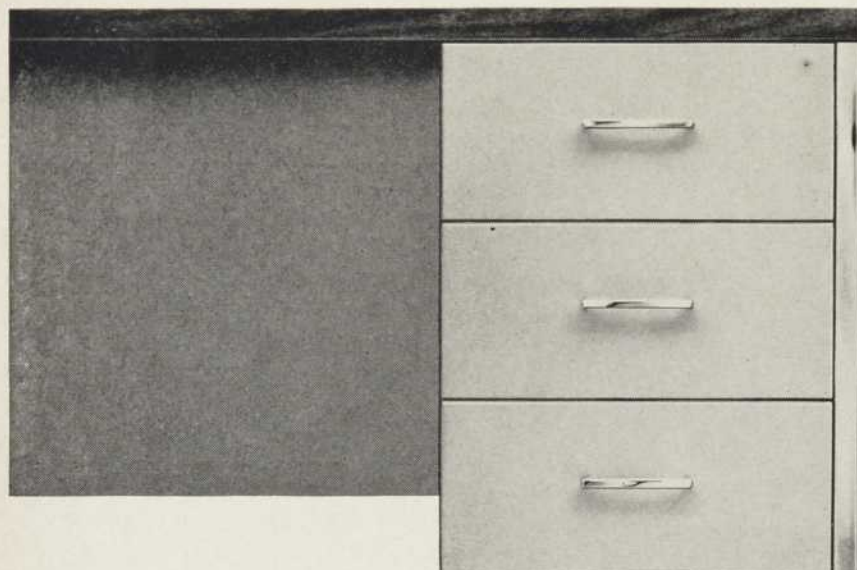
bouton d'affûtage et de taille-mines Turquoise. Turquoise, c'est la meilleure marque que vous puissiez acheter.



**EAGLE PENCIL COMPANY
OF CANADA, LTD.**

2200 Yonge Street, Toronto 12, Ontario

Les grandes corporations canadiennes exigent Johl!



Demandez-leur pourquoi.

Demandez à la Northern Electric, à la Sun Life, aux universités, aux bibliothèques, aux banques. À mesure qu'ils grandissent, ils exigent les ameublements de bureau, de laboratoire et de bibliothèque, les systèmes de classification, les cloisons amovibles en acier signés Johl.

Aussi devons-nous grandir au même rythme qu'eux. Un programme d'expansion de 5 millions de dollars *doublera* notre production . . . afin d'augmenter *votre* efficacité, diminuer vos coûts. Notre savoir-faire est à votre disposition.

B. K. JOHL INC., Montréal Toronto Winnipeg Calgary Vancouver

JOHL

Le bris du tuyau d'écoulement du trop-plein et le fendillement de la cuvette du cabinet d'aisances ne sont plus à craindre avec **le joint plomb et plastique de Canada Metal.**

Ce nouveau joint plomb et plastique, certifié récemment par C.S.A. vient s'ajouter à l'assortiment déjà considérable de joints plomb et fer, plomb et laiton, et plomb et cuivre.

Le nouveau joint pour cabinet d'aisances se raccorde au tuyau de plastique et l'étanchéité est assurée par un adhésif tenace qui s'applique sur la bride de plastique qui entoure le coude de plomb.

Le plomb de ce joint perfectionné absorbe tout effort causé par le déplacement de la maison ou du plancher dû aux chocs ou aux vibrations.

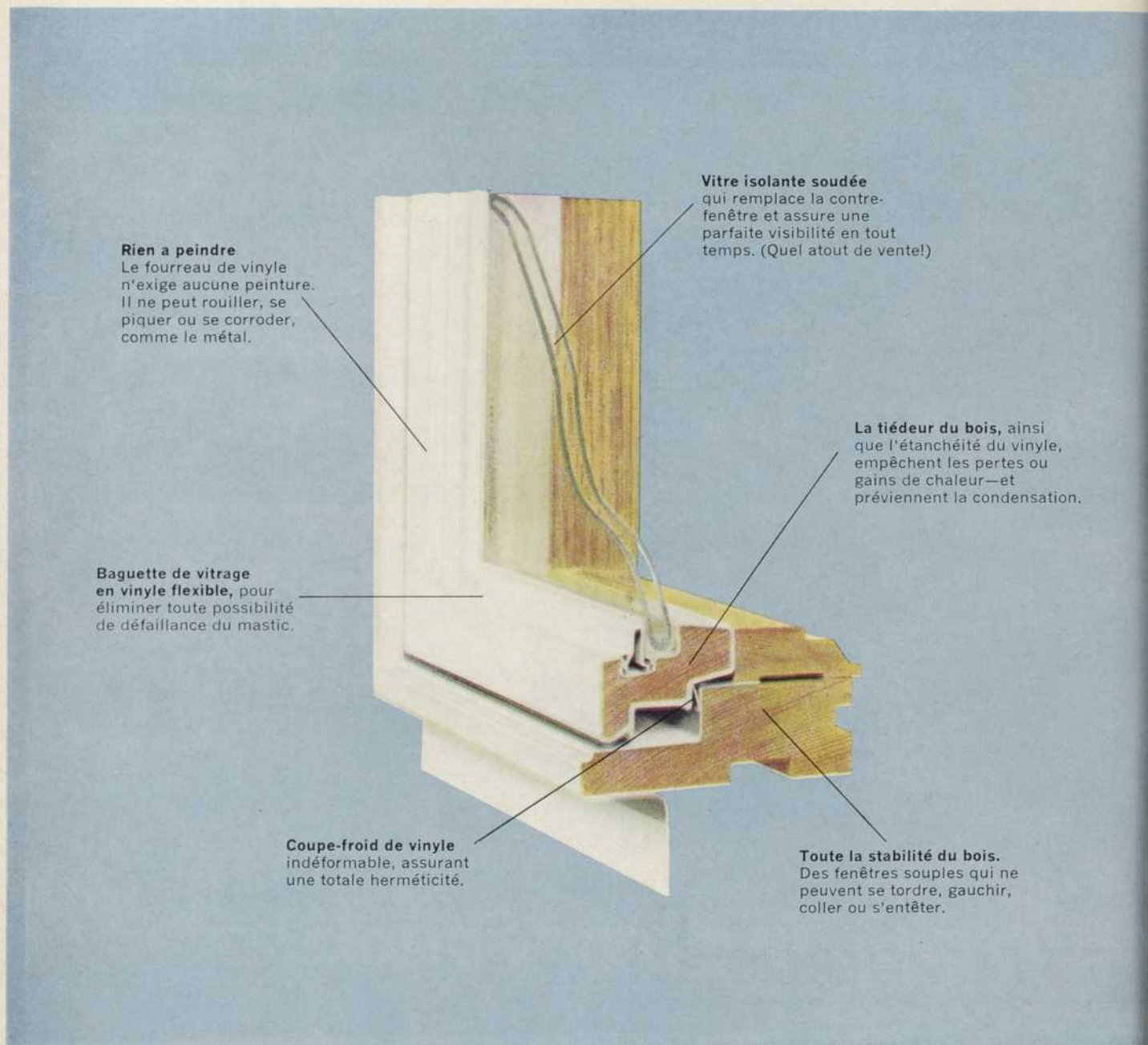
Tous les joints de Canada Metal sont de dimensions régulières, modèles ordinaires ou réducteurs. Les joints de dimensions et de modèles spéciaux sont fournis sur demande—c'est la spécialité des experts de Canada Metal.



**CANADA
METAL**

TORONTO
MONTREAL
SCARBOROUGH
WINNIPEG
CALGARY
VANCOUVER

Nouvelles Fenêtres Perma-Sheath du bois sous un fourreau de vinyle



Nouvelles Fenêtre

Par Andersen... l'isolement rigide qui n'exige pas de peinture.

(Pas étonnant que tout le monde en parle.)

À l'intérieur du châssis Perma-Sheath, se trouve un noyau de bois solide et chaud. À l'extérieur, un épais fourreau de vinyle rigide qui résiste à toutes les intempéries. Quant au vitrage, c'est de la vitre isolante soudée-verre.

Serait-ce la fenêtre parfaite? Certains le disent. Jugez-en par vous-même. Elle flatte notre orgueil de concepteurs et de fabricants; et nous nous réjouissons parce que les Architectes et Constructeurs les plus en vue exigent la Perma-Sheath dans les plans et devis des *meilleurs* édifices commerciaux et résidentiels les plus récents.

Toute une gamme de modèles et de dimensions.

Choisissez, à même le stock, des fenêtres à battants, en auvent ou fixes, soit isolées ou formant complexe... en tout, 26 dimensions de base—et 3 dimensions de portes coulissantes: 6, 8 et 12 pieds.

Pour plus de renseignements, voyez les Dossiers Sweets. Ou postez le coupon ci-dessous, pour obtenir des dépliants Perma-Sheath ou une démonstration à vos bureaux.



Le Washington Club Inn, à Virginia Beach, dont les 40 Portes Coulissantes Perma-Sheath de 8 pieds donnent sur la mer. Les invités ont une vue splendide de l'océan à travers les portes coulissantes les plus hermétiques qui soient. Et jamais aucun problème, même dans cet air extrêmement salin.

Architecte: Evan J. McCorkle, Virginia Beach, Va.



Résidence Emma Norton pour Jeunes Filles, St-Paul. Le terrain accidenté aurait pu transformer en un cauchemar l'entretien des fenêtres... mais les Perma-Sheath n'exigent presque aucun entretien. Depuis 9 ans, les Perma-Sheath ont fait leur preuves dans des milliers d'édifices résidentiels ou commerciaux comme celui-ci, malgré toutes les intempéries.

Architectes: Progressive Design Associates, St-Paul, Minn.



Maison de peu d'entretien, Long Lake, Minn. Les fenêtres Perma-Sheath de cette résidence privée n'exigeront jamais aucune peinture et jamais de contre-fenêtres. Jamais elles ne seront piquées ou corrodées, comme le métal. Elles allient l'isolement du bois et l'économie d'entretien d'un fourreau de vinyle rigide.

Architecte: George F. Panuska, Virgin Islands.

Andersen Corporation,
C.P. 41, Montréal-Nord, P.Q.

Prière de me faire parvenir la documentation Perma-Sheath.


J'aimerais avoir une démonstration Perma-Sheath à mon bureau. Veuillez demander au Distributeur Andersen de prendre rendez-vous.

Nom _____

Cie _____

Adresse _____

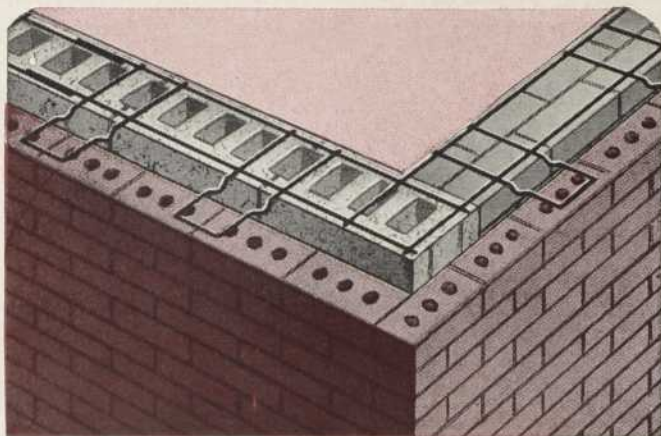
Ville _____ Prov. _____

Andersen Windowalls 

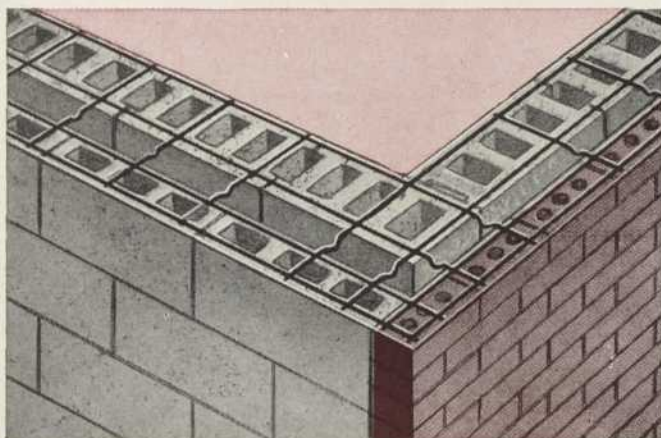
L'élégance en fenêtres

AB-38

Perma-Sheath, par Andersen



ECONO CAVITY-LOK® Pour murs creux composés.



CAVITY-LOK® Pour murs creux à maçonnerie de béton.



AA-LOK® Pour une résistance maximum de tous les murs creux.

3 meilleures façons d'embellir et de renforcer un mur creux

Seuls les produits Blok-Lok offrent une série complète de renforcements de murs creux de qualité, spécialement conçus pour chaque type de mur. Ces produits réduisent le coût des matériaux, de la main-d'oeuvre et permettent, tout en économisant, d'avoir un mur d'une résistance maximum. L'exclusif "Flush Welded" Blok-Lok est reconnu comme le plus résistant. Dimensions, jauges et finis convenant à vos besoins.

Demandez le NOUVEAU catalogue 1967 GRATUIT
Référence BCI 5.4
Voyez notre référence dans la fiche du catalogue Sweet
Référence 4 maj-BL



® Marque déposée "Breveté en 1959"

Brevets canadiens 575399, 574984, 575392, 713293, 770890

724 Edifice Canada Cement, BLS-F
Carré Phillips, Montréal 2, P.Q.
Téléphone: 861-1511 (Code Regional 514)
Ville de Québec: 205 De La Couronne,
Québec 2, Tél. 525-8178

Webster
AND SONS LIMITED

Fabrication Canadienne par BLOK-LOK LIMITED, Weston (Toronto), Ontario

LA COMPAGNIE NATIONALE DE FORAGE ET SONDAGE INC. (1937)

615, rue Belmont, Montréal 3

Spécialistes en Géotechnique



Sondages et forages;
Essais en laboratoire;
Rapports complets et
recommandations.

Tél. : 866-2433

SOLS
BÉTON
ASPHALTE

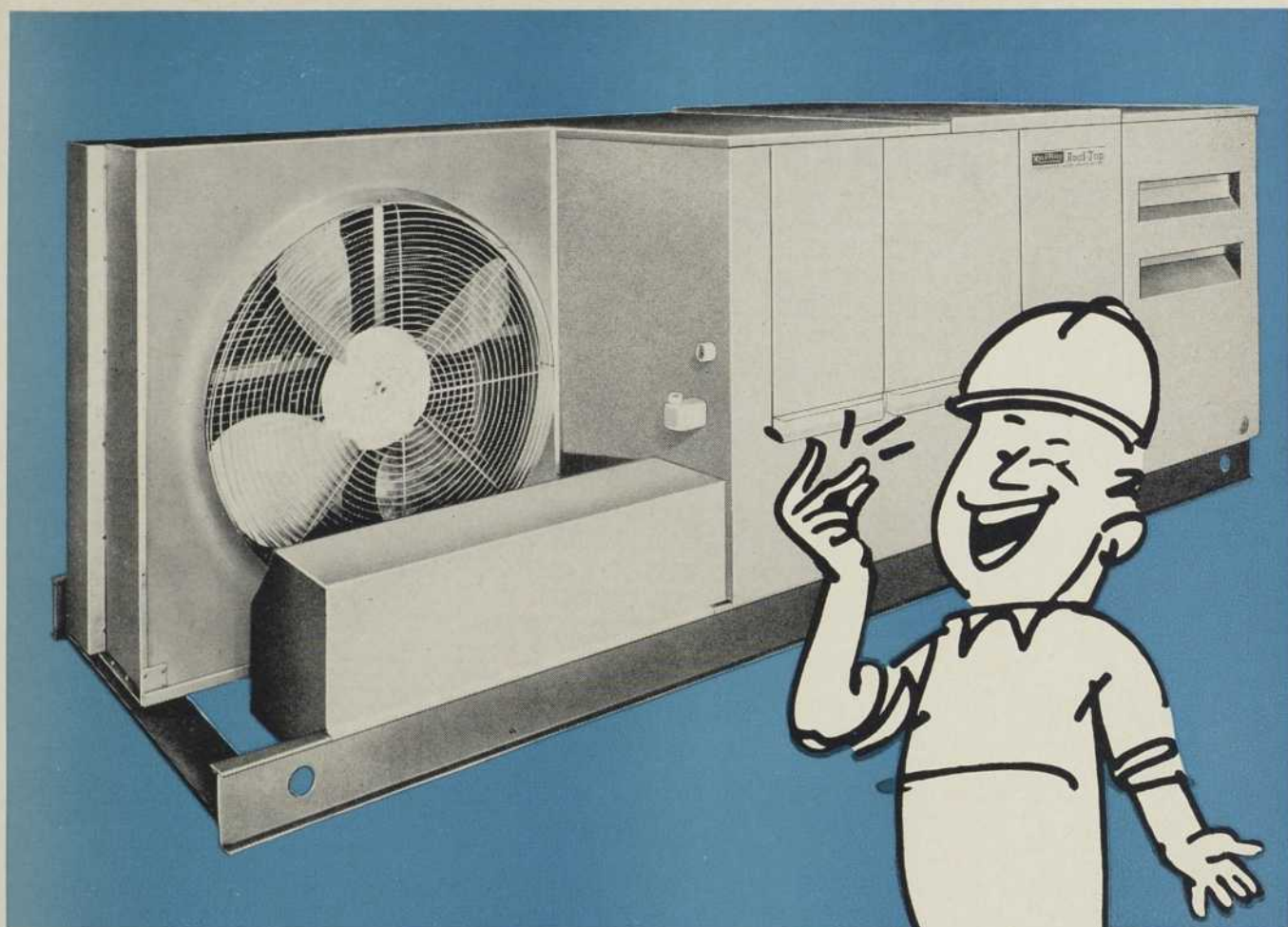
ÉTUDES
SURVEILLANCE
LABORATOIRES



laboratoire international L T E E

3880 est, rue JARRY
MONTREAL 38

Tel. 376-4920



Au-dessus de tous

pour l'économie d'installation, aussi!

Chaque appareil KeepRite monté sur toiture est livré avec des poutres en I autoportantes, et n'exige que 4 colonnes en saillie comme appui. On peut ainsi prévoir l'installation au moment de la mise en place de la charpente en acier. Le câblage, ainsi que le montage des tuyaux et la mise en charge en usine réduisent encore davantage les frais d'installation. La chambre de répartition d'air com-

plète et les contre-solins télescopiques font partie intégrante de chaque appareil.

Les panneaux amovibles et le couvercle de compartiment du compresseur monté sur charnières facilitent l'inspection et l'entretien de tous les organes des appareils de chauffage et de climatisation KeepRite pour toiture.

Pour obtenir des renseignements

complets sur les avantages économiques des appareils KeepRite, appelez le représentant KeepRite. Pourquoi pas aujourd'hui même?

KeepRite

Products Limited
Brantford (Ontario)

Bureaux de vente
Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto,
Hamilton, London, Calgary et
Vancouver.

Division Unifin — London (Ontario).



UNE TECHNIQUE SYSTÉMATIQUE AU SERVICE DE LA RÉFRIGÉRATION, DE LA CLIMATISATION ET DU CHAUFFAGE

Planification

Quel que soit le genre de transport vertical que vous envisagiez pour votre immeuble, parlez-en à Otis. Les ingénieurs d'Otis ont eu à résoudre tous les problèmes que peuvent poser les circulations verticales — dans le plus haut gratte-ciel comme dans le plus petit magasin. Ils vous conseilleront — sans aucun engagement de votre part. Quand vous pensez à construire, pensez-y avec Otis.

▼ EN HAUT ▼

"Ensemble, nous déterminerons le nombre et les dimensions des ascenseurs et escalators nécessaires."

"Moi, je suis prêt à collaborer au traitement architectural intérieur de l'ascenseur, et à tout ce qui s'y rattache."

"Je vous aiderai pour la mise en plan et le calcul des espaces requis."

"Si vous faut quelqu'un pour établir le dossier technique, faites appel à moi."



Otis: qualité supérieure, expérience, vente et service — pour tous appareils de transport vertical.

Otis dit:
les meilleurs ascenseurs sont notre spécialité.

Otis Elevator Company Limited, Hamilton, Ontario

VB12450-F

Nos nouveaux panneaux pour plafonds, cotés contre le feu, ont longue vie...

Snowdrop.

Pinpoint.

Fissuré.

Manoir.

Tempo.

pendant que
nos concurrents meurent d'envie!

Parfaitement! Domtar a mis au point, pour vos plafonds, des nouveaux panneaux cotés contre le feu. Du point de vue technique, tous sont conformes à vos exigences; ils sont, de plus, hautement décoratifs. Les modèles peuvent également être fournis en panneaux incombustibles.

Jetez un coup d'oeil sur les panneaux Tempo et Manoir. Leurs motifs sont en relief, ton sur ton: autre innovation Domtar dans ce domaine. Faites vous-même l'expérience de ces nouveaux et merveilleux matériaux pour plafonds cotés contre le feu. Sur demande, Domtar Construction Materials Ltd. vous en enverra des échantillons, avec toute la documentation nécessaire.

DOMTAR



CLAQUEZ LA PORTE

(c'est un murmure de qualité)

NOUVEAU CASIER *DECOR* W-R-L

Fermez la porte du nouveau casier *DECOR* . . . palpez la construction solide . . . écoutez le bruit sourd de fermeture, sans le son de fer-blanc qu'ont la plupart des casiers.

Le raffinement distingué du modèle *DECOR* cache la robustesse de sa construction. La porte rigide, en carter, le loquet à prise ferme sans pièce mobile et les pentures solides sont à l'épreuve des exubérances d'adolescents . . . durabilité assurée avec un entretien minimum. Des amortisseurs silencieux et un loquet métallique sur plastique assourdissent le bruit ordinaire des casiers. Choix de quatre systèmes de verrouillage. Les casiers *DECOR* rencontrent toutes les exigences architecturales quant au concept et la construction pour un coût modique.

En stock et peints sur commande dans les usines Westeel-Rosco par tout le Canada. Livraison immédiate. Ecrivez ou téléphonez pour obtenir des renseignements complets.



Livraison rapide des stocks au Canada

WESTEEL-ROSCO

WESTEEL-ROSCO LIMITÉE: HALIFAX • QUÉBEC • MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO • LONDON
FORT WILLIAM • WINNIPEG • REGINA • SASKATOON • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER

L'ABC du métier.

Oui, c'est presque ça. Il faut recommencer au début parfois. Ça fait du bien!

Mais il y a quand même beaucoup plus. L'ABC ne constitue pas uniquement le début des choses. Il contient, sous cette forme enfantine, la complexité de l'ensemble. En fait, le début dont nous parlons n'en est pas un de chronologie. Nous ne voulons pas remonter à l'âge d'avant les primitifs où la simplicité résultait d'une ignorance inhérente à l'époque. Nous suggérons plutôt une remontée dans l'abstraction vers l'essence des choses.

Nous posons la question: qu'est l'essence de l'architecture? Personnellement, nous avons déjà esquissé une réponse. Nous croyons que l'architecture se compose de trois éléments de base unis entre eux par des liens d'énergie semblables à la gravité. Ces trois éléments sont: l'homme, l'espace et le temps.

Pensons à un triangle où les trois angles représenteraient l'homme, l'espace et le temps et où les trois côtés deviendraient les liens énergiques. Nous soutenons que le rôle de l'architecte est tout simplement l'organisation des quantités d'énergie reliant le pôle espace au pôle temps: le pôle homme restant fonction des deux autres. Dans les mois qui vont suivre, nous reviendrons sur ces questions.

Aujourd'hui, nous voulons seulement amorcer les discussions, afin qu'au plus tôt nous puissions détecter l'essence de la chose architecturale d'où découlera une meilleure compréhension des sciences de l'aménagement du milieu. Or celles-ci, nul ne le contestera, s'avèrent fort difficiles. Longues, tortueuses, incertaines et rongées de contradictions, elles engendrent un labyrinthe sans fin. Dédale n'est-il pas le modèle de tout architecte?

Cependant, l'homme est ainsi fait qu'il évolue dans l'absurde avec la plus grande désinvolture. Presque! Car finalement le phénomène que l'on nomme communication existe et de celui-ci naissent la rationalité, le bon sens, l'ordre, la beauté même...

Le rôle d'ABC sera de faciliter la communication. Nous tenterons de l'établir entre tous et de partout. Nous voulons qu'ABC devienne une tribune où l'on discutera des questions d'architecture.

Bien sûr! ce faisant, nous troublerons les eaux trop calmes. Nous soulèverons même des tempêtes et attirerons vers nous les foudres de savants confrères. Mais, que voulez-vous, c'est là notre raison d'être. La platitude du meilleur des mondes engendre l'indifférence et nul ne survit à l'indifférence, si ce n'est peut-être l'architecture. Mais sûrement pas une revue du même thème.

C'est donc dire que nous ferons de la critique. Etant nous-même architecte, nous haïssons les critiques. Ils ne sont habituellement que des parasites dont l'existence est subordonnée à celle des créateurs. Bien plus, les créateurs soutiennent que si l'on supprimait les critiques, le problème de la pollution de l'air serait réglé.

Et après?

Après, les créateurs s'endormiraient dans l'air pur de l'imbécillité parfaite. D'artistes (artiste et scientifique: c'est du pareil au même. Tautologie engendrée par notre civilisation spécialisante.), ils seraient devenus esthètes. Car, qu'est-ce, en vérité, qu'un parasite, sinon la puce à l'oreille et la mouche au cerveau?

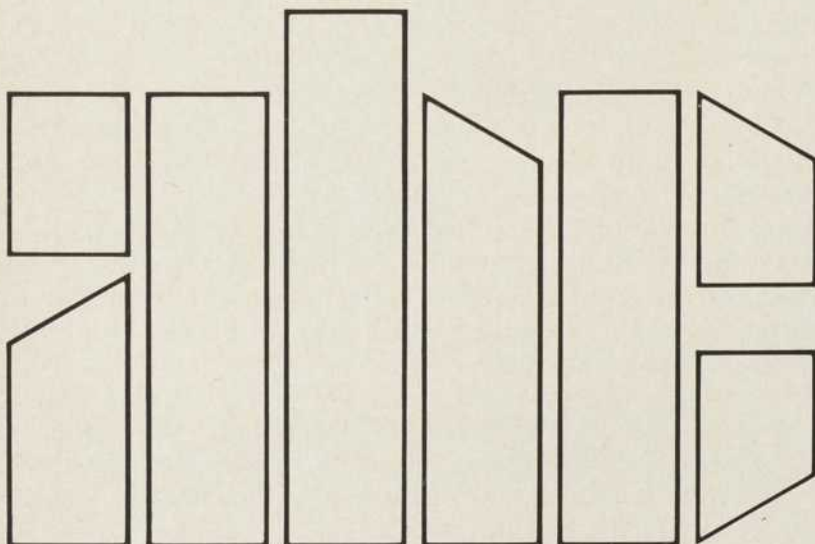
Nous serons critiques.

Nous serons media.

Nous serons prétexte à idées nouvelles.

Nous serons au coeur de la bataille.

Michel Lincourt.



HABITACLE VEHICULUS

Jacques Poirer

Historique du problème

Le grand singe déplaça soigneusement ses membres arachnoïdes et reçut en chancelant son diplôme "d'homo erectus". Quelques éons plus tard, la roue... puis, le véhicule motorisé. Quelques décades plus tard, on remarqua avec amusement que l'automobile était devenue plus personnalisée; quelqu'un raconta que l'auto était en quelque sorte un prolongement des jambes de l'homme; un autre impliqua le phallus; un autre le placenta protecteur et que sais-je encore. Toujours est-il que malgré la personnalité foudroyante de l'automobile, elle se traîne toujours sur le ventre en laissant derrière elle sa défécation de monoxyde de carbone. Ignoble!

Puis, une firme américaine lance l'auto électrique plus propre et plus silencieuse; puis une autre, puis une autre. Enfin, on trouve une bonne raison de lui donner sa dignité de personne humaine. On lui donne le moyen de prolonger le salon et même d'y entrer; la stature verticale aussi. Ainsi est née "l'automobilus erectus".

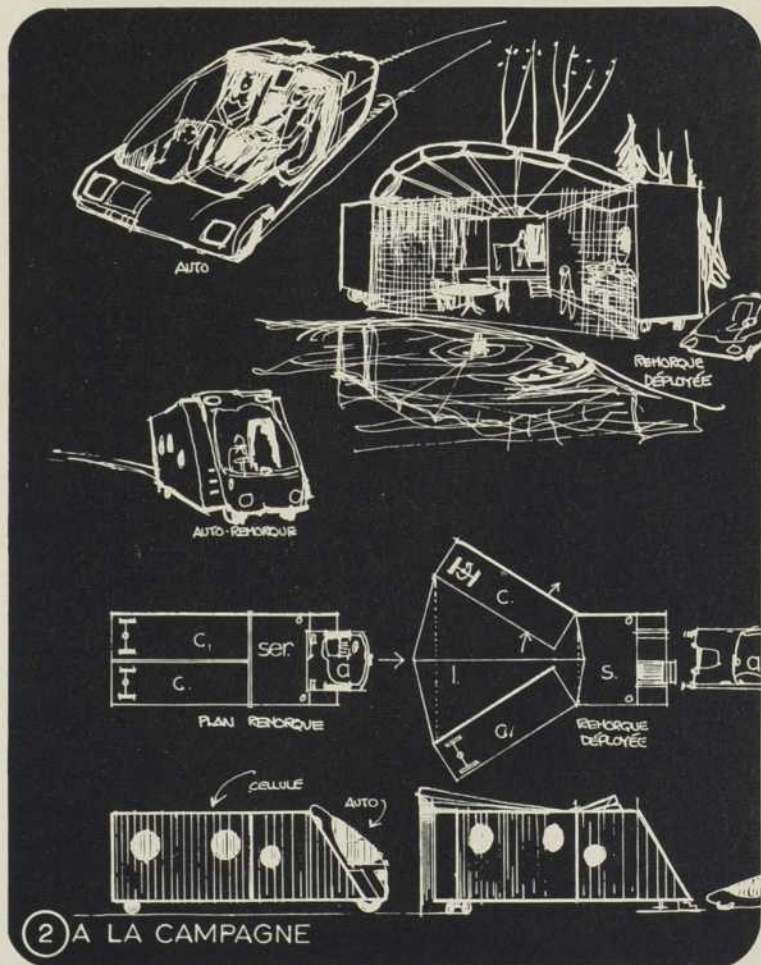
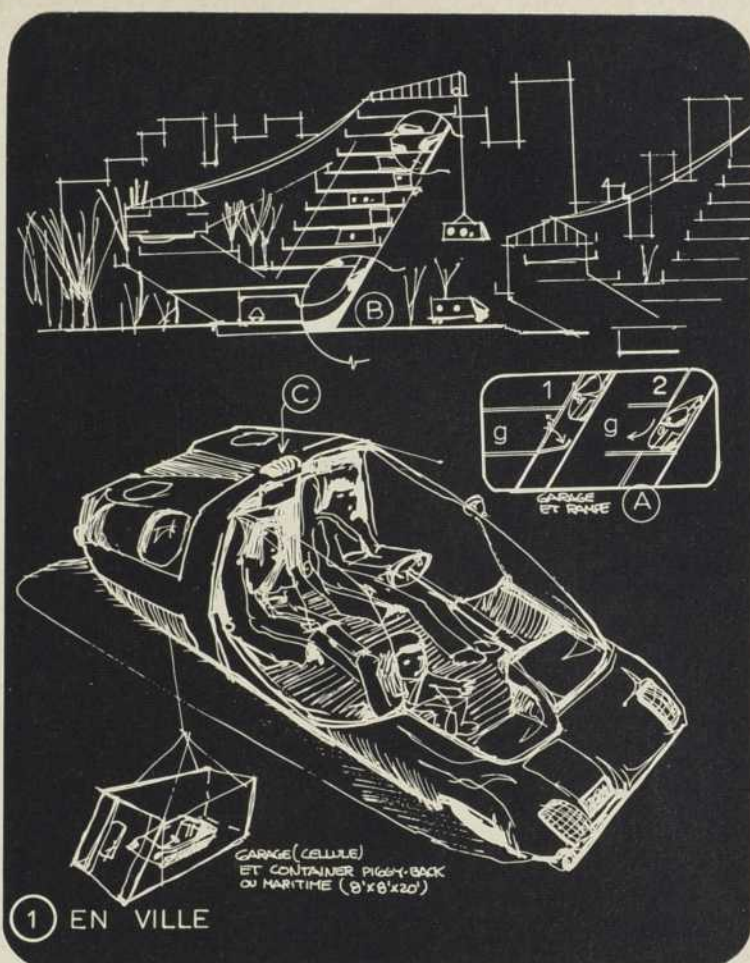
Planche 1

On conçoit dans les centre-villes, des espaces de location pour les populations flottantes de stagiaires, romanichels, internes et nomades. Pour les Huns et les autres, on aménage une rampe oblique où l'auto accède jusqu'au niveau où est stationnée la roulotte-cellule-grosse valise. Un simple rouleau sur la barre de roulement (C). Dignement, l'homme et son prolongement accèdent à son enveloppe. Inutile de s'attendrir sur le plaisir que procure l'insertion (B) de l'auto entre deux parois qui se rapprochent pour comprimer la suspension. Après tout, il y a peut-être quelque chose de vrai dans cette symbolique phallique.

Mais si l'auto va au domicile, le domicile va aussi à l'auto. Et l'auto et le domicile vont ensemble à la campagne.

Planche 2

La cellule accueille l'accolade de l'auto verticale digne. Ensemble on se choisit un coin-coin. La cellule s'ouvre sur la nature comme un livre... et l'auto se décroche pour prolonger les jambes de l'homme. De toute façon, la nature prolonge la cellule.



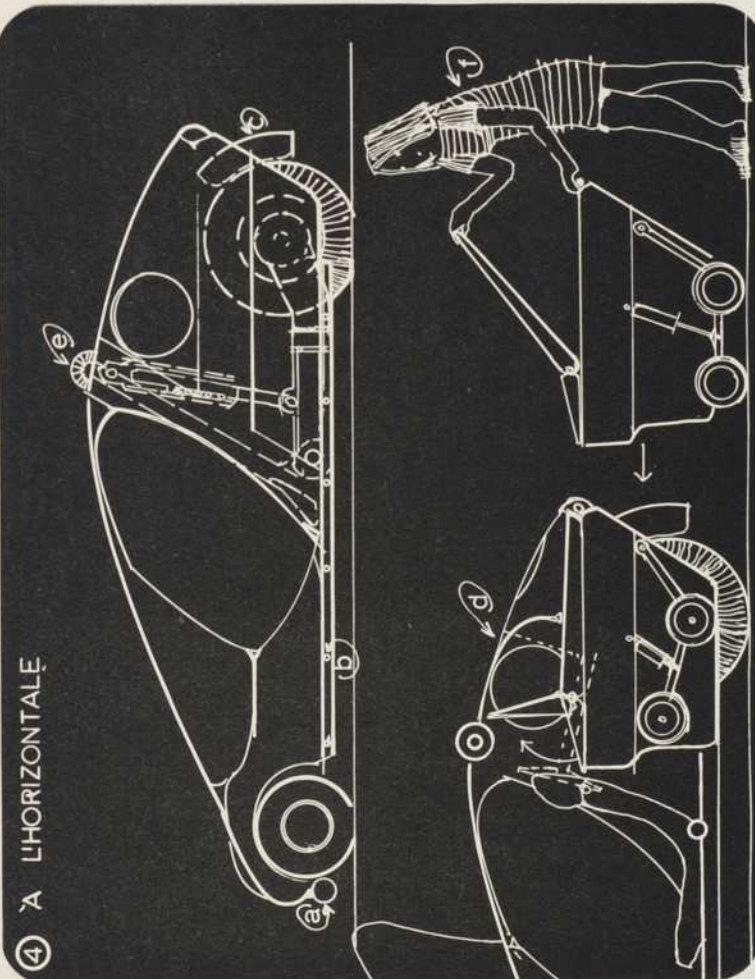
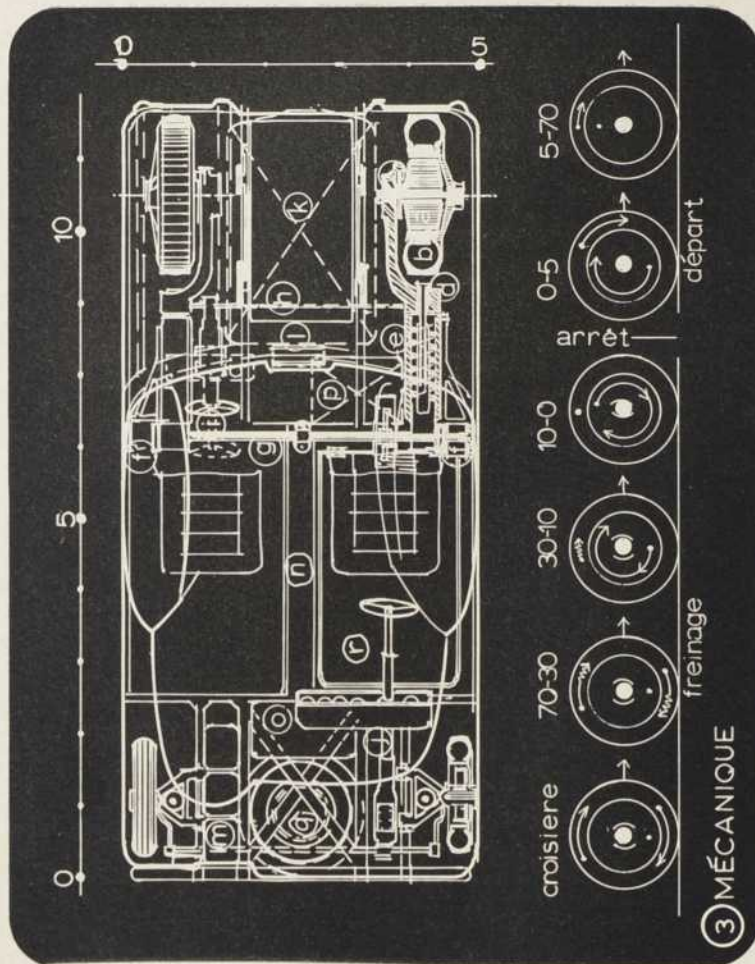


Planche 3

Moteurs électriques (un dans chaque roue arrière) montés sur moyeux coussinés. Double rotation possible: rotor sur stator-jante et rotor sur moyeu. Aussi, rotor sur moyeu évidemment. Croisière: champ électrodynamique développé entre la roue d'inertie (rotor) fixée et la jante.

Décélération: freinage électrodynamique par renversement de courant; génération de la pile nickel-cadmium. Deuxième freinage par accélération de la roue d'inertie; la réaction est transmise à la jante. Si l'arrêt est de courte durée, la jante est bloquée par un frein à disque et la roue d'inertie accélérée tourne librement. Au décollage, le champ électrodynamique est ainsi multiplié, transmettant l'inertie de gyration à la jante et au pneu après l'accélération de décollage, le moteur fonctionne normalement, c'est-à-dire avec la roue d'inertie embrayée.

- a) Rotor électrodynamique et roue d'inertie.
- b) Pneu et jante avec enroulement (stator).
- c) Serre-disque de freinage et d'embrayage.
- d) Plaque et fusée de rotation pour axe de conduite en position verticale.
- e) Ensemble ressort-amortisseur-vérin pneumatique pour secousses horizontales et suspension dans la position verticale.
- f) Amortisseur à action genouillée (knee action)
- g) Tige de torsion fixée en (n).
- h) Barre de conduite utilisée dans les manoeuvres verticales, ainsi que pour cambrer les roues dans les virages à l'horizontale.
- i) Volant télescopique (pos. vert.).
- j) Volant escamotable (roulement horizontal).
- k) Portefaix roulant (ou autres appareils ou équipements).
- l) Rouleau de toiture pour ascension dans les rampes obliques spéciales.
- m) Accus de croisière au sulfate de zinc (non permanents).
- n) Poutre creuse de torsion et conduit de canalisation électrique.
- o) Pile d'accélération au nickel-cadmium (permanent).
- p) Boîte de contrôle et tableau de bord arrière.
- q) Roues de secours appuyées sur pare-chocs roulant.
- r) Ecoutille de sortie (voir abordage (6)).

Planche 4

Si l'auto prolonge les jambes, la valise prolonge les bras. Insérée entre les deux roues, la valise prolonge aussi le sac d'épicerie... et le bébé peut-être. (Vous y aviez pensé, hein?) L'espace interstitiel laissé par la valise roulante peut recevoir toutes vos fantaisies, petit ski-doo, "rumble seat", treuil de monte-pente pour prolonger les pistes de ski surpeuplées, etc...

- a) Pare-chocs roulant pour hisser le devant de la voiture dans une crémaillère sur la face oblique de la cellule.
- b) Chevilllette assurant l'intimité de la rencontre cellule-auto.
- c) Garde-boue escamotable.
- d) Pare-brise arrière.
- e) Rouleau de montée oblique.
- f) Jeune femme heureuse.

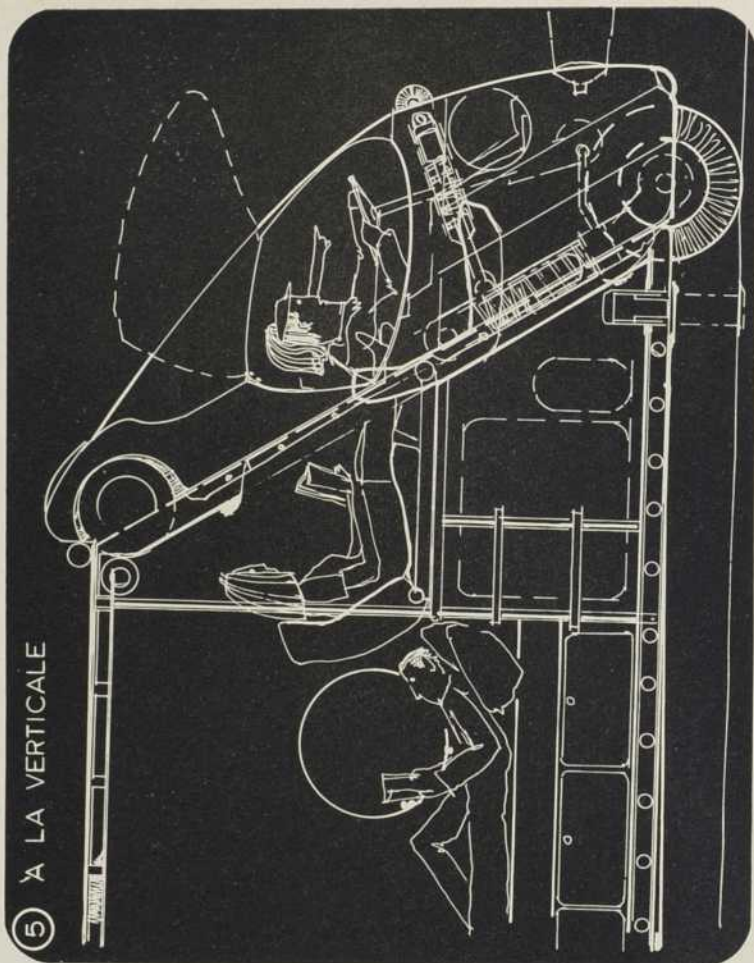


Planche 5

Les chevillettes (4B) et le joint assurant une rencontre plane et sans infiltration par les extrusions latérales étoupées, plein vent à l'aventure! Le couple cellule-auto est prolongement des vacances, puisqu'on peut aller plus loin pour moins cher plus souvent. L'incidence oblique de l'axe de suspension sur la route, ainsi que le déplacement du moyeu à l'avant de cet axe assurent une direction supérieure, analogue à celle d'une bicyclette. Quoiqu'il soit plus facile d'accéder à l'auto par la cellule, il est possible de prévoir des marches sur les faces inclinées et d'utiliser ainsi la portière. Comme les piles de l'auto électrique du type prévu n'assurent que 150 milles entre les rechargements et une vitesse de pointe de 70 m.p.h., la formule cellule-auto exige des réserves supérieures. Les volumes en traits pointillés sous la dame indiquent l'espace réservé pour une pile à combustion et son réservoir. Le trait est interrompu parce que ce type de pile ne sera pas disponible sur le marché avant quelques années. Entre-temps, rechargement par groupe électrogène à essence, piles additionnelles ou bicyclette à dynamo de brousse.

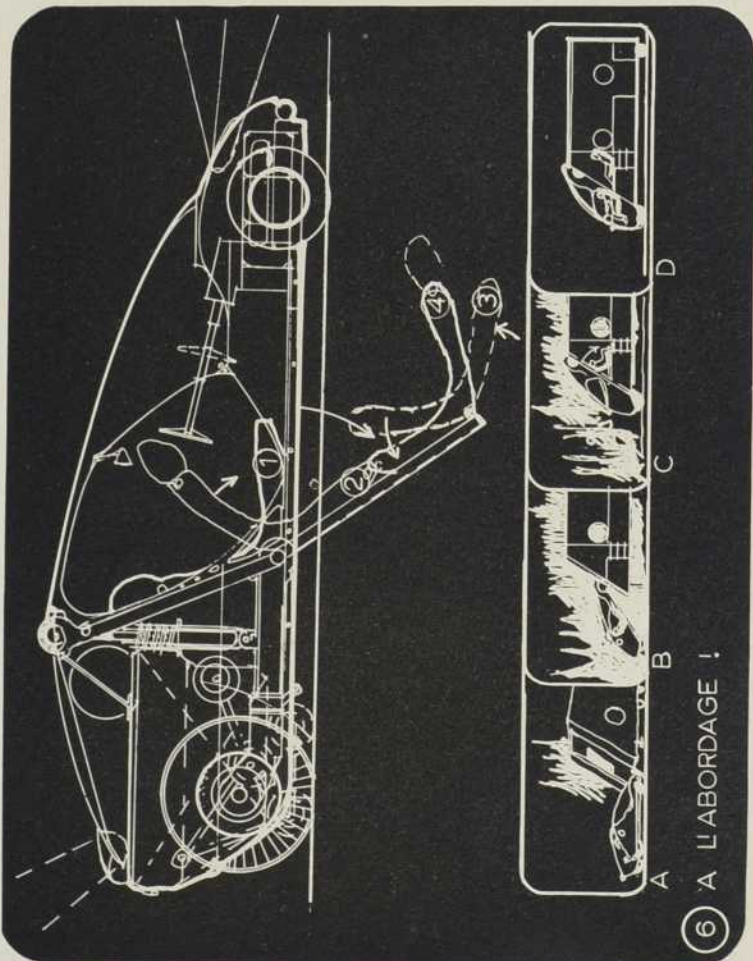


Planche 6

Lorsque le pare-chocs tourne dans la fente à crémaillère (B), un champ magnétique est appliqué sur les jantes arrière pour aider à la montée. Puis verrouillage latéral par chevillettes dans les fentes et ouverture de l'écoutille de plancher (C). Bonjour chez-vous! Le siège prend alors la position (2). Pour siège panorama-co-pilote, on le glisse sur l'écoutille ouverte, bascule (3) et (4), puis on démarre (D). La mer ou la montagne; la ville ou la campagne.



CAISSE POPULAIRE DE MONTRÉAL-NORD



Architecte: Marcel Gagné

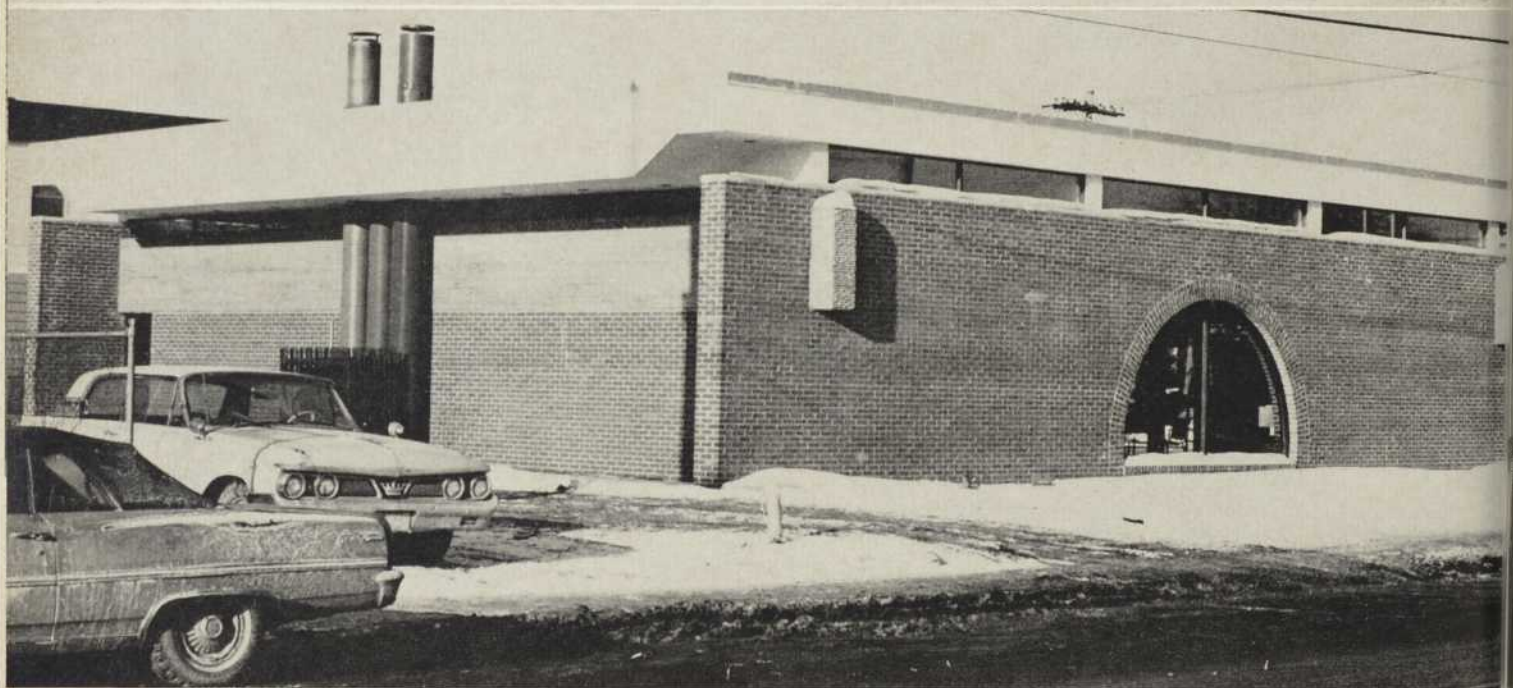
Ingénieurs en mécanique et électricité: Co-té, Leclerc, Langlois, Boisvert et Associés.

Ingénieurs en structure: Leroux, Leroux, Nantel et Pépin.

Entrepreneur: Prieur Entreprise Inc.

Architecture petite ou grande architecture

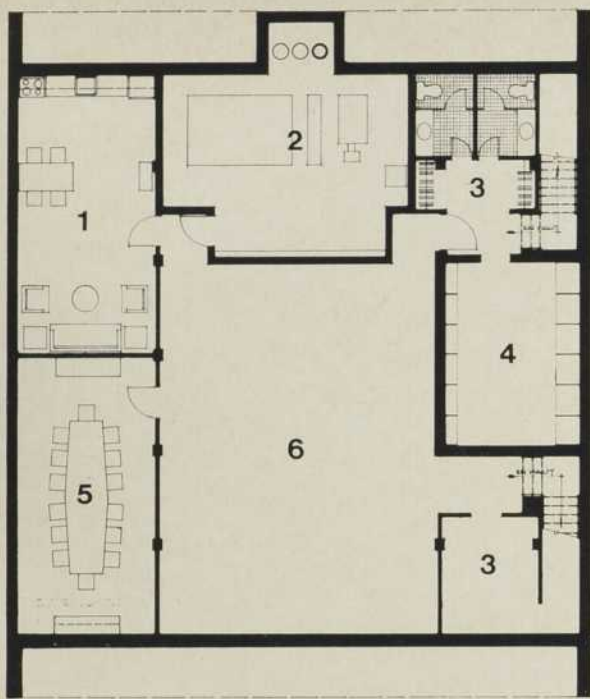
Abordons le problème de l'architecture comme une dualité. D'une part se déroule un événement de vie d'homme: boire, manger, dormir, parler, ... et dans ce cas précis, exécuter des transactions financières. D'autre part, un lien enveloppe cet événement et l'aide à arriver; dans ce cas précis, c'est un prisme rectangulaire fait de briques et chapeauté de poutrelles d'acier. En conséquence, faire de l'architecture c'est ériger un lieu conforme à l'événement. En d'autres termes; faire de l'architecture, c'est permettre à l'événement d'avoir lieu. Fort de cette affirmation de principe, voyons si la caisse populaire de Montréal-Nord est oeuvre d'architecture.



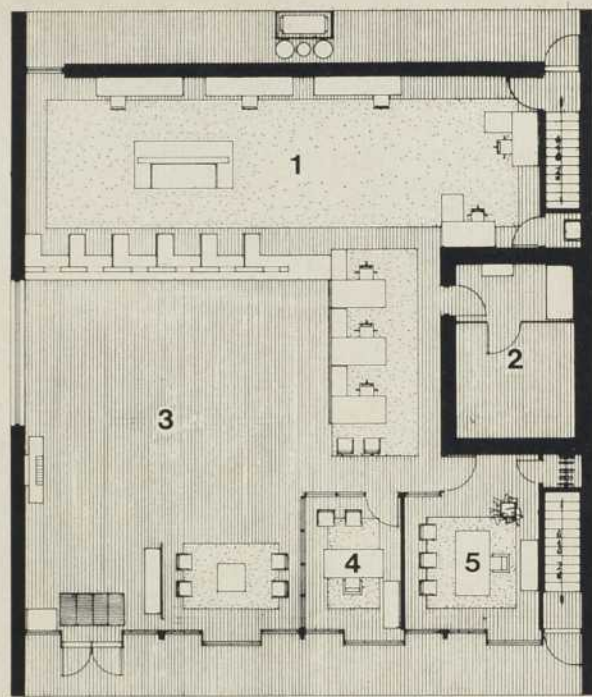
Construire exige d'abord la solution de certains problèmes de base: localisation des fonctions, circulations et contrôle des climats. Par voie d'analyse ou autres techniques similaires, l'architecte a résolu ces problèmes d'élégante façon, c'est-à-dire avec la simplicité inhérente au programme. Par la paroi transparente, on entre dans la grande salle dallée de briques; à gauche, le mur de brique avec la fenêtre semi-circulaire; au fond, les comptoirs de caisse; à droite, la voûte et les bureaux. Au sous-sol, on retrouve la salle de conférence et d'autres services. Tout est clair, propre, précis, ça fonctionne bien!

Du côté psychologique, l'architecte frappa le milieu qui

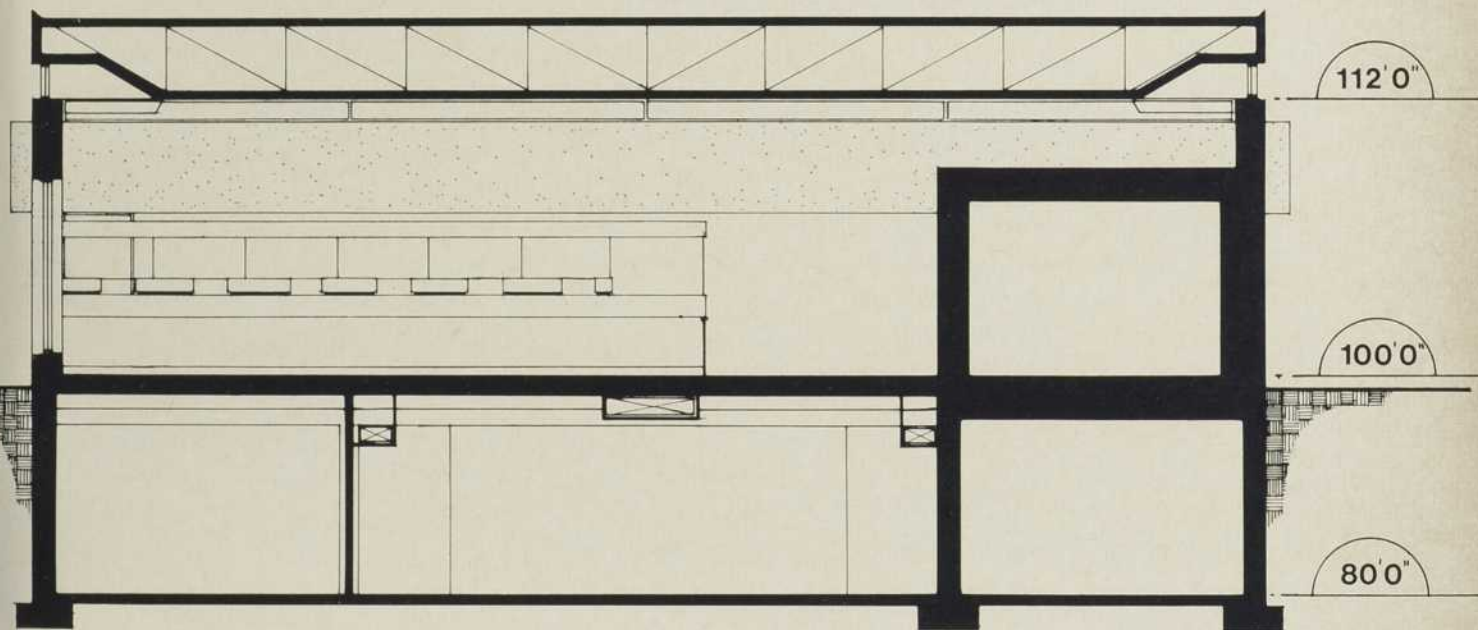
cette fois-ci se devait d'être juste. Car ce lieu de transactions d'argent fait face à une ambiguïté. Construit avec les fonds des sociétaires, l'édifice doit être assez beau, assez solide, assez luxueux même pour qu'ils en soient fiers et pour qu'ils s'y sentent chez eux, en pleine confiance. Par contre, il ne doit pas être trop luxueux pour donner aux sociétaires l'impression qu'on dilapide leur argent. Or, si l'on croit les réactions des gens de Montréal-Nord, on peut affirmer, sans l'ombre d'un doute, que ce petit exercice d'équilibre fut réussi. En première conclusion, on peut donc affirmer que l'aspect fonction (physique, physiologique et psychologique) fut résolu avec sûreté et sans bavures.



Sous-sol: 1—Salle des employés. 2—Mécanique. 3—Vestiaire.
4—Archives, 5—Salle de conférence des directeurs. 6—Salle.



Rez-de-chaussée: 1—Services. 2—Voûte. 3—Public. 4—As-
sistant-gérant. 5—Gérant.



En ce qui touche l'autre aspect du problème, la forme, au sens kantien du mot, c'est-à-dire ce qui fait que cet objet est une caisse populaire et non autre chose, c'est moins réussi.

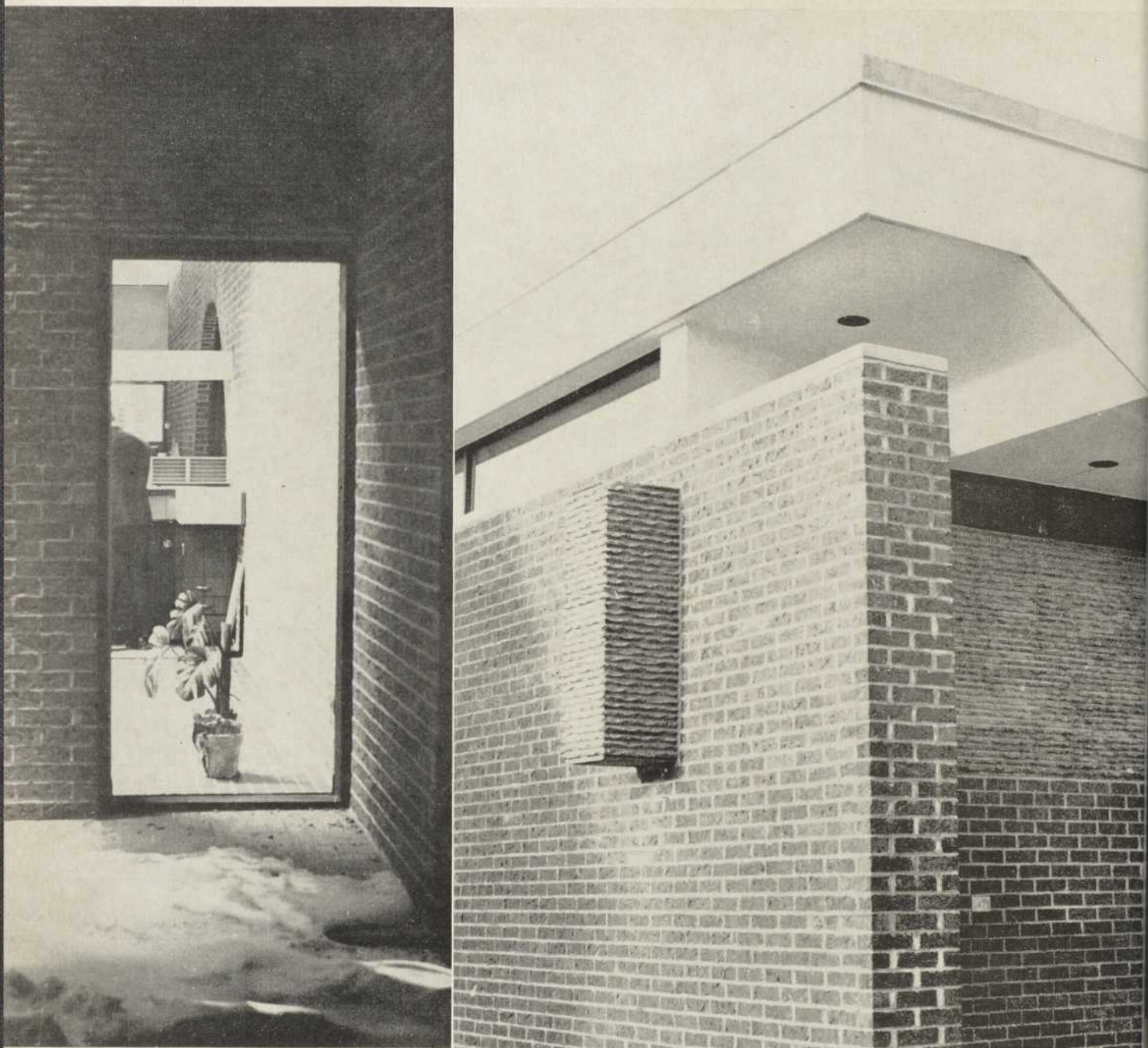
Comment puis-je m'expliquer là-dessus? Comment puis-je dire que l'essence de cette chose architecturale n'y est pas, ne transcende pas.

Quand l'essence transcende, en parler est beaucoup plus facile. Il suffit par exemple de visiter le centre d'arts visuels de l'université d'Harvard pour s'en rendre compte. Il suffit d'entrer dans ce bâtiment de Le Corbusier pour immédiatement subir la sensation forte. L'essence transcende le béton, l'acier, le verre et devient presque

palpable.

Ici, la sensation au niveau de l'intellect n'y est pas. Manifestement, cet objet d'architecture ne dépasse pas son site. On le visite, on constate sa très bonne construction et son excellent fonctionnement, on n'y trouve vraiment aucun défaut grave, puis on le quitte... et on l'oublie. L'impression n'est pas indélébile.

Par contre, je n'affirme pas qu'aucun effort ne fut fait en ce sens. Au contraire, certains signes quoique faibles ne trompent pas. D'abord, le fait que les sociétaires parlent de leur caisse avec fierté et qu'ils aiment s'y rendre. Ensuite, l'efficacité du personnel. Auparavant, dans l'ancien local, les employés semblaient être débordés d'ou-



vrage à un point tel que le gérant prévoyait en augmenter le nombre. Maintenant, ils font leur travail si rapidement qu'ils ont même du temps libre. Enfin, la bonne tenue du personnel. Les employés, féminins surtout, depuis qu'ils ont emménagé dans ce nouveau local, s'habillent avec plus de goût et se tiennent mieux. Voilà donc des signes évidents de l'influence bénéfique d'un milieu adapté, preuve qu'une partie de l'essence (si mystérieuse que nous avons peine à en parler clairement) y est. Mais, ce n'est pas encore suffisant, loin d'être suffisant.

Surtout, il ne faut pas se cabrer devant de telles affirmations du critique. L'architecture s'exprime par des

structures et non par des mots, et personne ne peut apporter une solution architecturale par des mots. Le critique n'est là que pour renchérir, que pour encourager les architectes qui essayent; il ne fait qu'appuyer ceux pour qui la construction n'est pas la fin mais le moyen, ceux pour qui l'humanisme prime.

Il est là aussi pour rappeler qu'il ne faut pas reléguer à d'autres le soin de faire de l'architecture transcendante, c'est-à-dire de mieux permettre à l'événement d'avoir lieu.

L'architecture petite peut être de la grande architecture.

Michel Lincourt

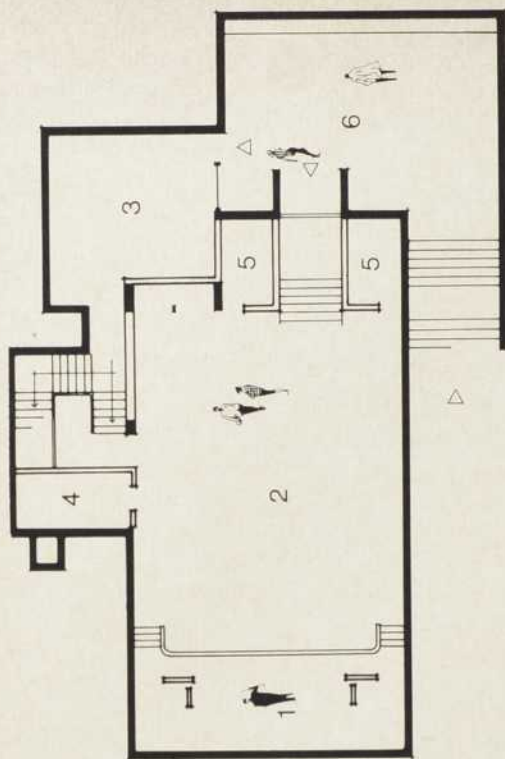
BAIE ST-PAUL



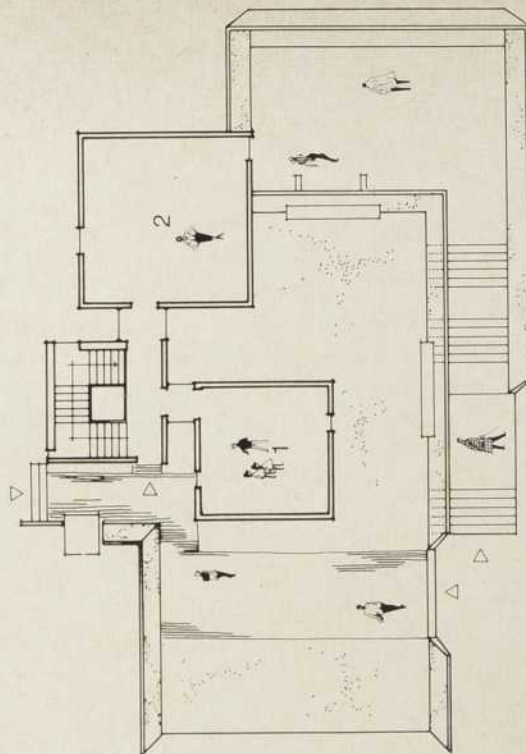
CENTRE CULTUREL

PROJET DU CENTENAIRE DE LA CONFEDERATION

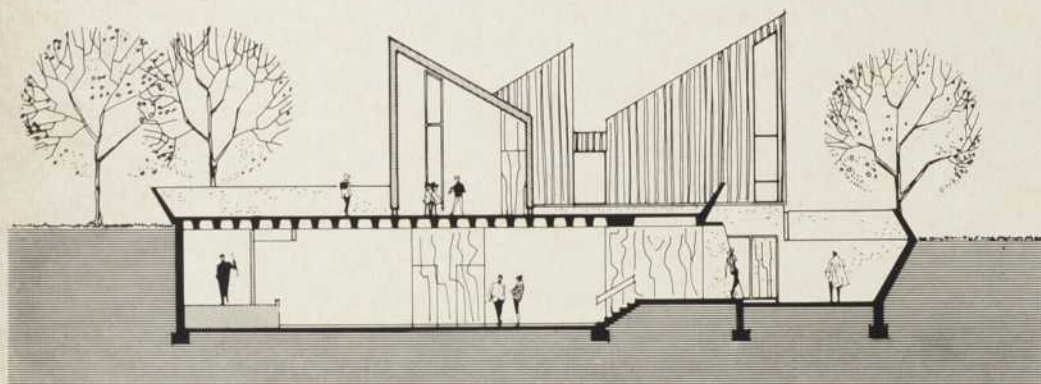
Architecte: Jacques de Blois, Québec
Structure: Louis P. H. Couture, Ing. P.
Mécanique: Gilbert, Bourassa, Gagné, Morin.
Entrepreneur: Jean-Paul Simard.



Sous-sol: 1—scène 2—grande salle 3—artisanat
3-4—vestiaire 5—toilette 6—cour intérieure



Rez-de-chaussée: 1—artisanat 1 2—artisanat 2.



l'arche de noé

Le site choisi exigea de l'architecte de traiter ce projet avec une certaine discrétion dans l'échelle afin de bien l'intégrer à cette petite ville sur la rive nord du Saint-Laurent.

Le programme spécifiant une grande salle entourée de plusieurs petits espaces, l'architecte trouva opportun de placer celle-ci au sous-sol et de l'éclairer par une cour en contre-bas. Le toit de la grande salle devient alors une terrasse qui entoure les prismes tronqués qui sortent du sol. Le lourd garde-fou de béton qui cerne la terrasse contribue à donner au projet cette allure de barque si distinctive.

Il est évident que le budget qui fut très limité imposa une restriction sévère au projet. Les matériaux devaient être sobres et non-coûteux. L'architecte opta pour du béton traité au marteau à air comprimé pour la carène et pour du lambris pour les superstructures.

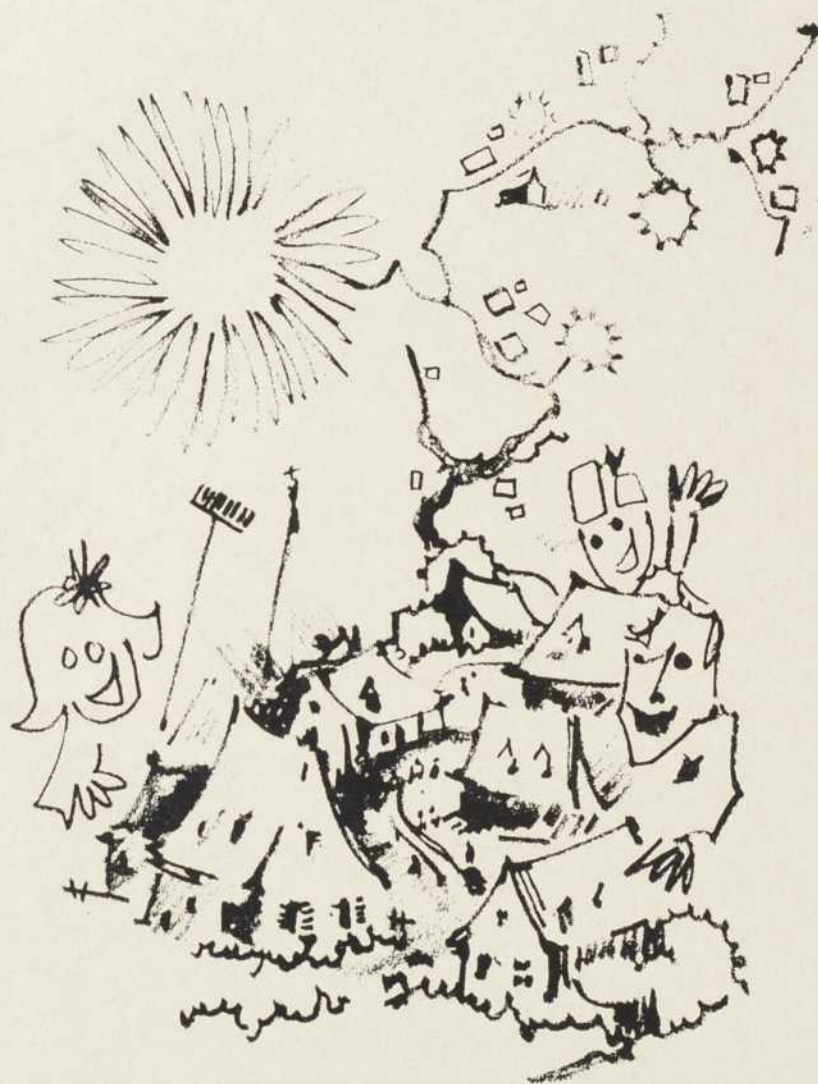
L'ensemble donne donc un petit bâtiment dans la tradition de l'architecture analogique, sans prétention, au service des habitants de Baie Saint-Paul.



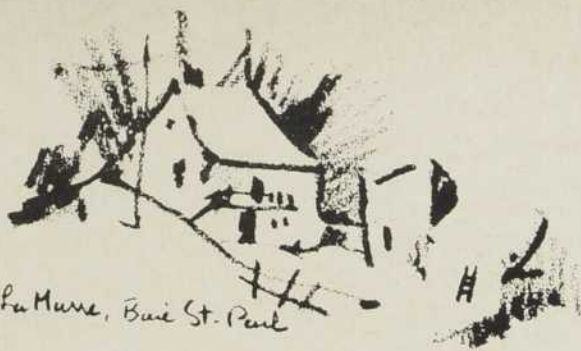
de l'ar-
projet
cehion
a bien
petite
ord. du
ecifiant
ure de
spaces.
oportun
sou-
car une
Le toit
devient
qui es-
ronqués
e lourd
on qui
tribue
cette
cléfin-
udget
impose
ère au
aux de-
er non-
e, opta
ité au
omprimé
eur de
ertriv-
one un
la tra-
restructure
ention.
ants de
struction

il était une fois . . .

*de bien jolies maisons
de bien jolis villages
. magnifiques petites villes
qui n'avaient rien à envier aux plus grandes.*



Fières d'elles-mêmes, elles grandissaient tout naturellement, avec la vérité crue de "Tit'oeil à mon oncle Honoré", qui transformait sa pierre en maison. Elles grandissaient avec les espaces que créaient les rencontres des commères du coin et les "trottes" folles des enfants qui couraient à l'école et aux champs. Formée au rythme de la vie, selon des valeurs communes auxquelles tous les esprits avaient pris part, la ville développait ses places, les maisons se donnaient la main pour mieux participer à l'amour du pays. C'était la belle époque . . . chacun y allait de son intuition et de son initiative. Il n'y avait pas encore de codes de construction . . . il n'y avait pas de lois sinon la nature et le bon sens.



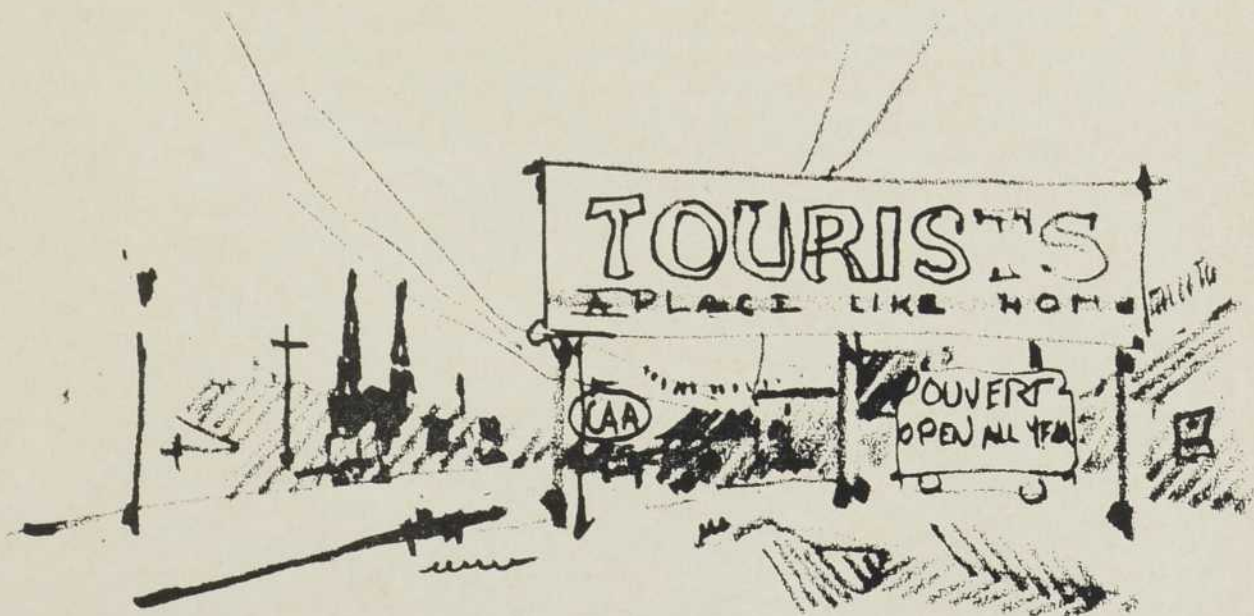
Maison La Mure, Baie St-Paul

Mais quand la stabilité est enfin atteinte et quand les apports divers ont créé un univers trop défini et observable... la civilisation se trouve, par ce fait-même, en désaccord avec le temps et comme un fruit mûr, elle éclate !

aujourd'hui . . .

"La voilà la Belle Province"

- Voici nos maisons de pierres recouvertes, de bardeaux, d'ardoises.
- Voici nos laes accessibles par nos cimetières d'autos.
- Voici nos routes et nos rivières nettoyées de leurs arbres par les travaux d'hiver.
- Voici nos autobus "quick lunch" et leur buffet froid.
- Voici nos routes élargies par le "Modarnisme"
- Voici nos boulevards "à la Sainte-Anne-de-Beaupré" berceau de la civilisation française



d'après photo "Le Soleil", Québec, 1^o juin 1966

retour aux sources . . .

La période québécoise actuelle est particulièrement importante pour la nation canadienne-française. Après la période "désertion" de nos villages par les biais normaux de l'éducation et de la concentration industrielle, on assiste présentement au phénomène inverse du retour à la terre, mais cette fois-ci d'une façon toute spirituelle, c'est le retour aux sources. La chanson, la poésie, la danse retrouvent les thèmes du terroir et le vieux meuble retourne à la ville.



buffet canadien XVIII^e siècle

C'est qu'il y a dans nos campagnes un "fécondant" in-
tarissable. Faits de chansons et d'artisanat, les arts populaires, cette autre
forme de culture, développent une qualité d'échanges humains bien typi-
que et d'une haute teneur spirituelle. Il se dessine donc pour les régions
rurales de la province un nouveau rôle assez important pour mobiliser une
grande partie de leurs ressources. Après avoir fourni nourriture et popu-
lation aux villes, elles devront offrir maintenant un message et transmet-
tre une image de l'âme québécoise, dans une interprétation locale propre.
C'est dans cette perspective que se situe l'opération Baie-St-Paul.

- Stimuler le "fécondant"
- Créer l'intérêt en précisant la vocation touristique de la ville.
- Conserver les qualités de l'environnement urbain actuel et futur
par une planification cohérente et responsable.



Ste Rose du Nord, Saguenay



pourquoi baie-st-paul?

— *Le fécondant existe.*

Baie St-Paul a toujours été "le pays des artistes". Depuis Clarence Gagnon, précurseur de l'artisanat contemporain, cette ville a donné les Richard, Bolduc, Bouchard, Labble. (Il faut lire les témoignages de M. Jean-Marie Gauvreau sur le sujet). Peuple hospitalier, musique dans les doigts, tapis, pinceaux, violons, voilà des gens qui ont l'amour nécessaire pour fêter et magnifier leur coin.

— *Intérêt touristique certain.*

"Nous croyons qu'il faut faire de Baie-St-Paul l'un des pôles du développement touristique de Charlevoix. Sa situation géographique et sa proximité de la région métropolitaine du Québec justifie ce rôle."

*Inventaire touristique de Charlevoix,
Etude pour le Gouvernement par le B.E.M.R.*

— *Des équipes d'hommes avec des études de base.*

Des corps intermédiaires dynamiques avec plan directeur d'urbanisme, rénovation urbaine et un inventaire complet des ressources touristiques de la région.



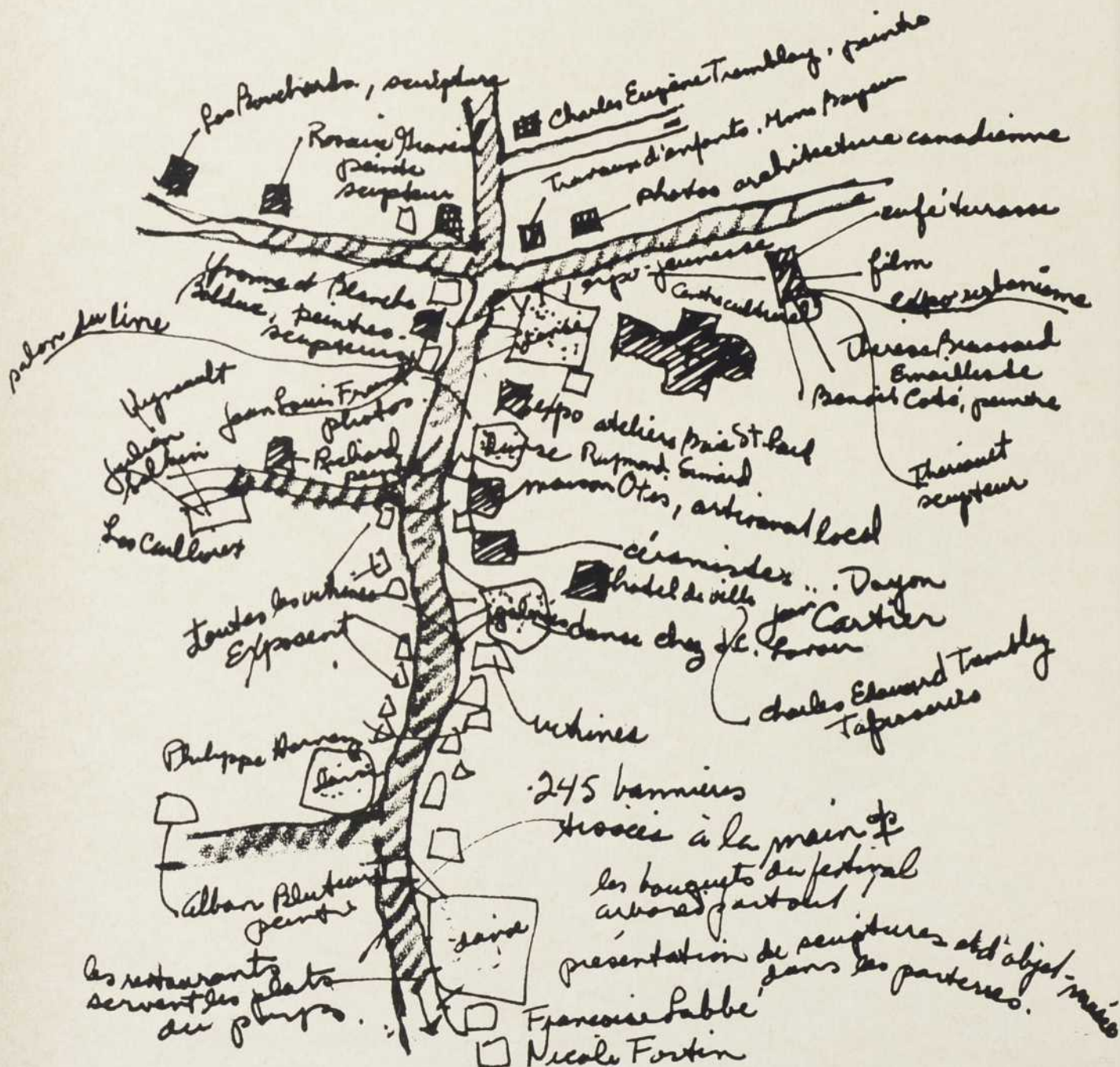
Baie Saint-Paul, Charlevoix

une formule . . .

Transformer la ville en "musée vivant"

. danser dans la rue, sur nos places, chanter sur les galeries, ouvrir "les coffres d'espérance" dans les vitrines, multiplier les boutiques, les expos, les cafés-terrasses, inviter la grande visite: les Vigneault, Julien, Les Cailloux, Zelkine . . . des troupes de tous les coins de la Province. Banderolles tissées à la main, par centaines, stimuli audio-visuels, bouquets du festival et la traditionnelle hospitalité du coin.

Tout ça complété par les consultations gratuites pour l'embellissement, des relevés visuels de toute la région, étude des monuments historiques, recherche publicitaire . . . tout l'empaquetage contemporain du festival.



commentaires . . .

"L'extraordinaire succès de cette entreprise, l'enthousiasme qu'il a suscité, aussi bien chez les amis du comté Charlevoix, que chez les artistes et les visiteurs venus de tous les coins de la province nous font désirer vivement que cette expérience continue.

*A. L. Levesque, Nouveau Départ,
Sept. '67*



*"Quelque 25,000 personnes ont envahi les rues au cours de cette période".
Le Confident, La Malbaie*

"Reste que Baie-St-Paul s'est prouvé à elle-même et a prouvé au gouvernement qu'elle pouvait prendre en main son avenir touristique et le relancer dans la voie du succès. Reste que Baie-St-Paul a été à la hauteur du choix qu'on avait fait d'elle comme site d'une expérience pilote d'animation sociale et économique."

Etudiants en architecture '67

"Mais à notre grande surprise, nous avons découvert que des gens qui vivaient parmi nous depuis de nombreuses années étaient des artisans, des artistes-peintres, décorateurs, des chanteurs que nous ignorions."

*Le Confident, M. le maire Edmour Simard,
Janvier 1968*

"Ces manifestations demeurent à votre crédit le geste le plus tangible qui se soit passé dans Charlevoix comme promotion touristique".

*M. Raymond Mailloux, M.C.M.
Député de Charlevoix, 23 août '67*

"Il y a ici un esprit, une âme que vous vous êtes efforcés de faire revivre par le truchement d'un festival folklorique. Je voudrais dire que le gouvernement du Québec a mis sur pied un programme de décentralisation, dans le but de valoriser notre culture artisanale pour nous montrer tels que nous sommes, susciter des vocations artisanales et mettre en évidence celles qui ont mûri en chemin et ont permis à nos artistes d'être connus et appréciés dans le monde entier."

*Discours inaugural du Ministre des
Affaires culturelles du Québec,
l'Honorable Jean-Noël Tremblay.*

"Mouvement de solidarité pour '68"

"Toutes les associations représentées au comité inter-association de la J. Cl. de Baie-St-Paul, ont résolu à l'unanimité de se grouper pour offrir leur aide au Comité Festival Folklorique pour que cette heureuse initiative de l'été '67 soit maintenue".

Québec le Soleil, mardi le 6 février, 68



Handwritten signature or scribble.

Handwritten text: festival folklorique

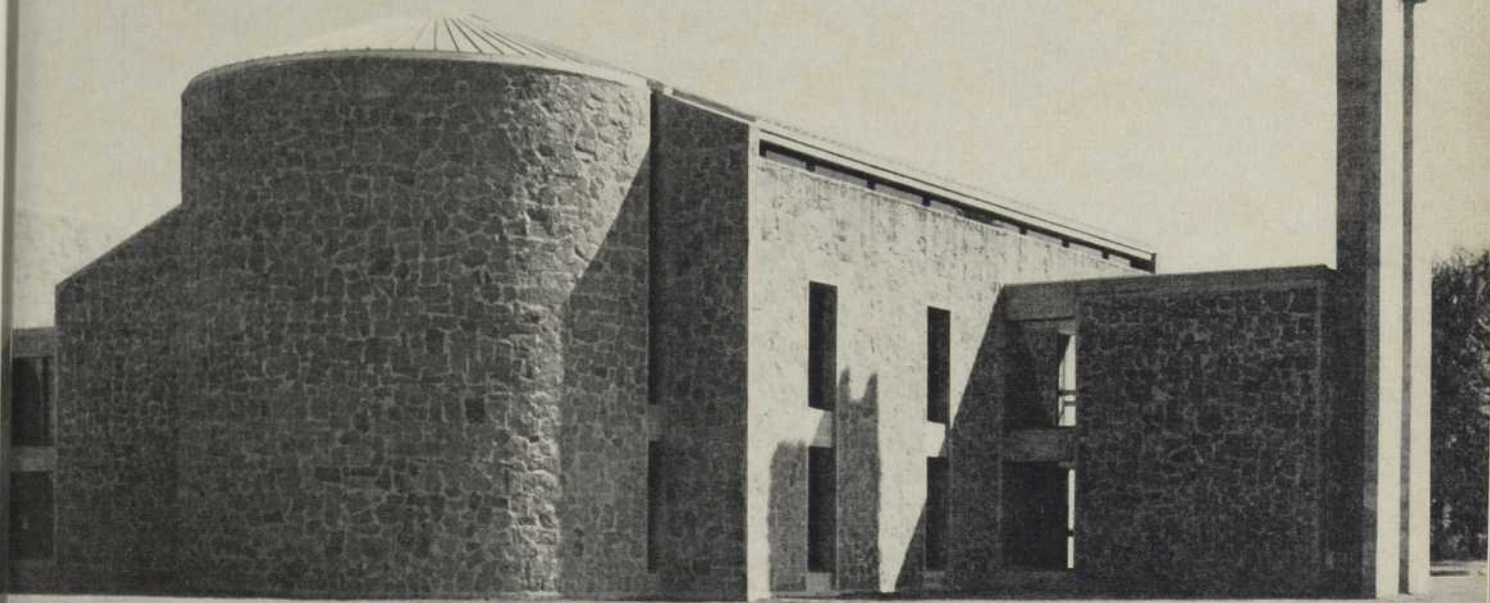
en vous offrant le bouquet du festival

Handwritten signature: Cyril Simard

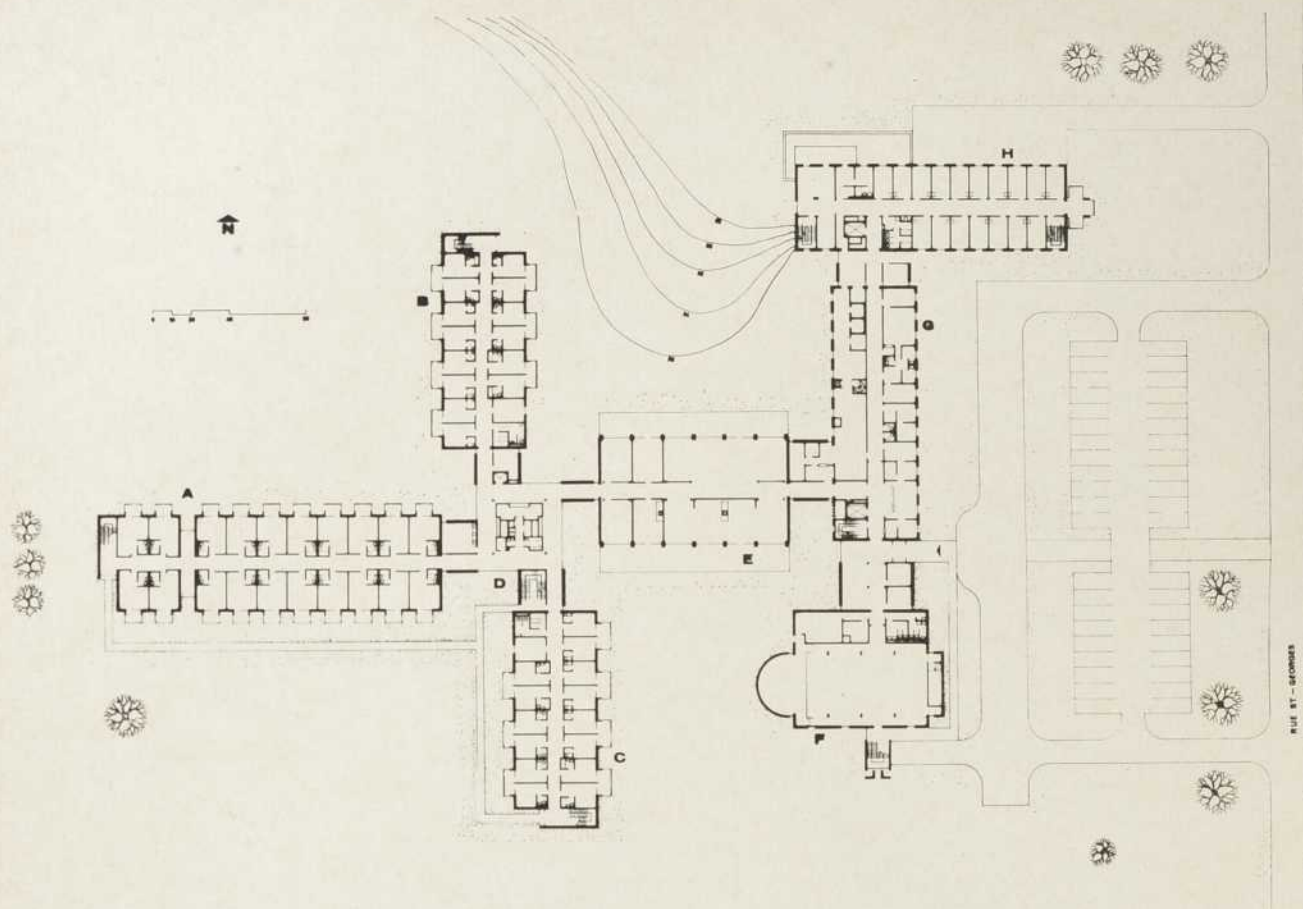
Handwritten signature or scribble.

Professeur à l'École d'Architecture de l'université de Montréal, Cyril Simard, s'intéresse de très près à l'évolution urbaine des petits centres. Président-fondateur de la Commission d'urbanisme de la ville de Baie-St-Paul, Charlevoix, il entreprenait cet été une expérience pilote d'animation sociale et culturelle dans sa ville natale. Grâce à une subvention de recherche du ministère des Affaires Culturelles de la Province de Québec et complétée par l'aide des travailleurs étudiants du Québec (T.E.Q.), du Service du Centenaire et du Conseil des Arts populaires du Québec, 8 étudiants en architecture ont travaillé à plein temps sous la direction du chercheur pour cette opération; déconcentration de la culture et fierté locale et régionale.

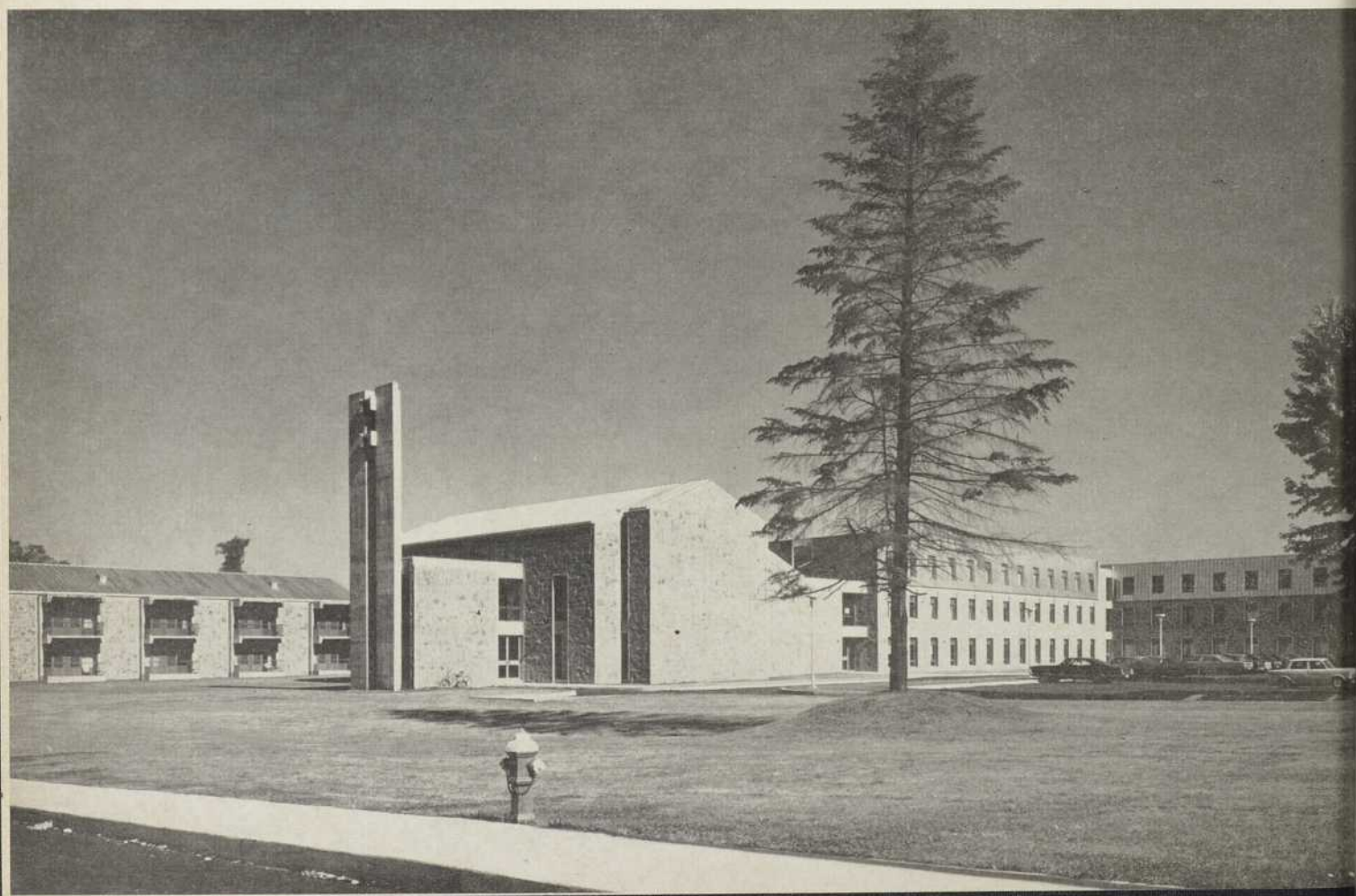
RESIDENCE POUR VIEILLARDS

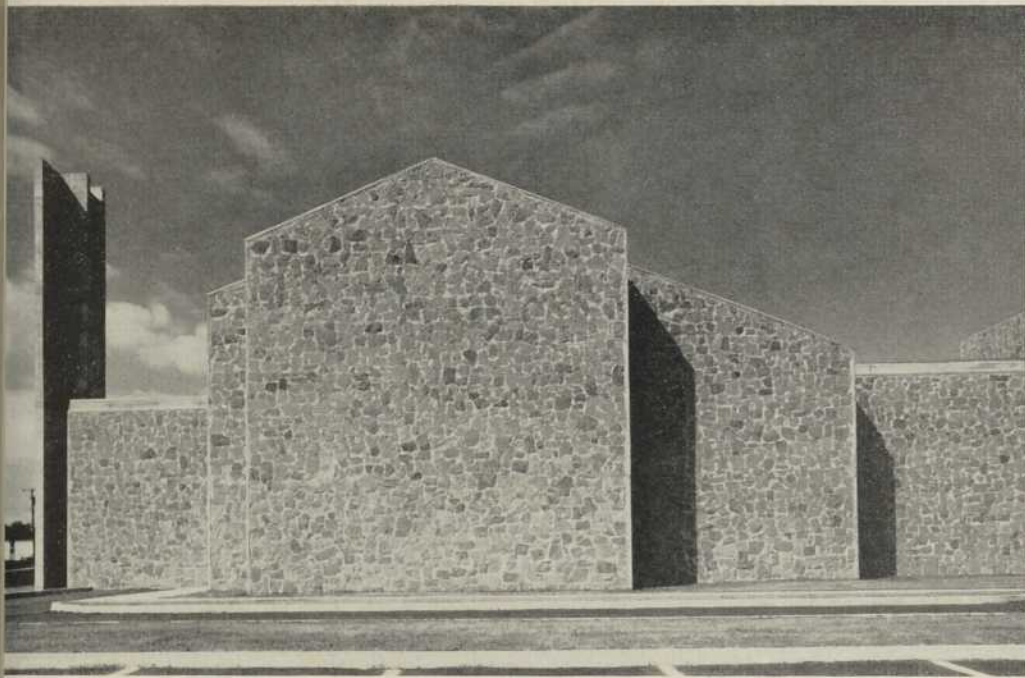


... de
... sion
... sspé-
... vren-
... et
... Centre
... tra-
... ration
... ruction



A—Résidence des couples mariés. B—Résidence des hommes. C—Résidence des femmes. D—Poste de garde. E—Centre de récréation (cafétéria, salons, salles de musique et de travaux manuels). F—Chapelle à l'étage. Salle de théâtre au rez-de-chaussée. G & H—Sous-sol: chaudières, lessive, cuisine, entreposage, morgue. Rez-de-chaussée: clinique et résidence des religieuses. 1er et 2ème: chambres pour les pensionnaires alités. 1—Cours de récréation. 2—Stationnement.





Emplacement: Drummondville, Qué. Complété en mai 1966. Propriétaire: Gouvernement du Québec, Département des Travaux Publics. Fonction: asile de vieillards.

Système structural: murs porteurs en béton armé et colonnes intérieures. Méthode de construction: pierres des champs posées librement sur la face extérieure, à l'intérieur des coffrages; acier d'armature et pierre concassée posés successivement, puis mortier de ciment injecté sous pression. Finalement, bouchardage pour découvrir la pierre après le décoffrage.

Finis extérieurs: pierre des champs bouchardées. Balcons et clocher en béton traité au jet de sable. Toits recouverts de bardeaux d'acier. Mains courantes des balcons et cadres de fenêtres en cèdre rouge.

Finis intérieurs: murs et plafonds de la salle de théâtre, de la chapelle, de la cafétéria et des espaces publics, en béton fini au jet de sable. Murs et plafonds en plâtre dans les chambres. Planchers des corridors en vinyl mousseux. Marches et paliers des escaliers en terrazzo.

Architectes: Paul Labranche, Drummondville et Affleck, Desbarats, Dimakopoulos, Lebensold, Sise, Montréal. Associé en charge: Guy Desbarats. Développement du concept: Eve Vecsei. Architecte du projet: Antoine N. Haddad. Ingénieurs en structure: Goulet, St-Pierre, Bertrand, Charon & Savoie, Drummondville. Ingénieurs en mécanique: Côté, Leclair, Langlois, Boisvert & Associés, Montréal. Entrepreneur général: François Vigneron Inc.

commentaires

Le problème se situe d'abord au niveau de la conception même de la société. Disséquer pour comprendre, avons-nous appris au collège. Et la notion demeure. On pense, en haut lieu ou ailleurs, que la bonne organisation exige la nomenclature précise de toute chose. Il faut donc pour chacune choisir la place immuable et l'inscrire dans le grand livre pour l'éternité.

Armés de leur inventaire doré sur tranche, les fonctionnaires de la planification parcourent le territoire et déterminent le zonage. Au soleil les anglais, à l'ombre les français. Au gouvernement les catholiques, aux finances les autres! D'un côté les garçons, de l'autre les filles (et dire qu'il y eut quand même la revanche des berceaux); par ici les pauvres, par là les vieillards. Nous sommes donc là: au royaume de la sénilité, zone démilitarisée, antichambre de la mort.

Que faire?

Comment faire comprendre aux gens que ce que les vieillards demandent, c'est tout simplement d'être uti-

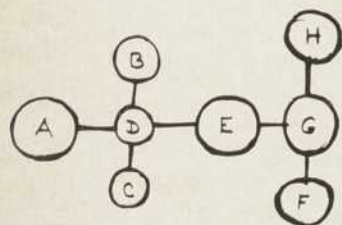
"Comme je viens de loin
de ces jardins de St-Germain
de ces prés de cette plaine
tranquillité."

Georges Dor

les dans une participation à
leur mesure.

Mais que faire d'autre? Il
y a le client, et le gouverne-
ment, et les projets de la
S.C.H.L., et le terrain, etc.
Le contrat stipule: une ré-
sidence pour personnes
âgées..

Mais même l'architecte n'é-
chappe pas à la "zonoma-
nie". Car une fois le pro-
gramme bien en main, ne
construit-il pas l'organigram-
me: selon une disposition en
chaîne, maillon par maillon,
déterminant la place de cha-
que chose, l'une à la suite
de l'autre dans la plus pure
tradition machiniste?

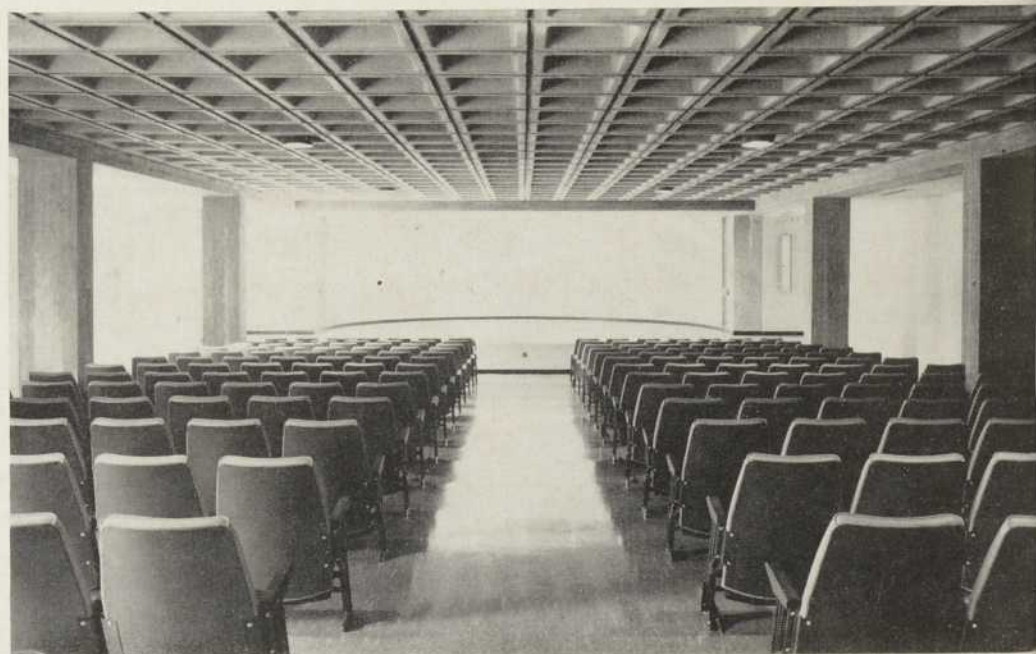


Les précédents de ce type
de planification sont multi-
ples et les plus intéressants
datent de la belle époque
de la Bauhaus. A titre de
référence, il faut revoir le
projet de concours pour l'E-
cole Polytechnique de
Hagen, en Westphalie, pré-
senté par Gropius en 1929.



Vue intérieure de la chapelle. A noter le travail de béton de la voûte, nue de décoffrage, qui fut bro-
sée au jet de sable.

Vue de la salle de cinéma située sous la chapelle.





Vue de la salle de séjour. On peut ici s'interroger sur la qualité de l'ameublement.

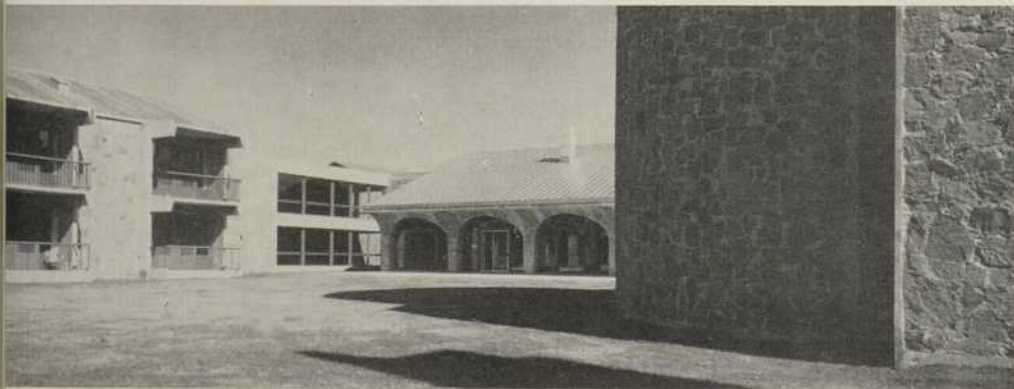


Vue de la salle à manger.



Passerelle surplombant la salle à manger.

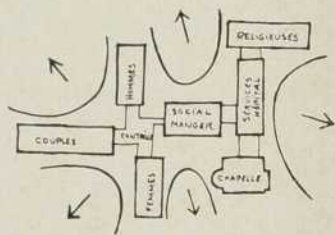
Vue de la terrasse donnant sur la salle à manger.



"Témoins miraculeux du temps et de l'espace
mon père fut-il enfant
et ma mère fillette
et moi vis-je le jour ici et là
quelque part dans la plaine."

Georges Dor

A cet organigramme impeccable, un plan fut ensuite subtilisé, littéralement, sans aucun effort de synthèse.



Jamais on n'a tenu compte des interrelations et de la spontanéité des contacts, éléments si importants pour un tel milieu. Cette planification suscite tant de questions: que fera-t-on si l'on a plus d'hommes que peut contenir l'aile B et qu'il y ait des chambres de libres dans l'aile C? Pourquoi faut-il obliger un vieillard à passer par un poste de contrôle chaque fois qu'il veut voir un ami? Et s'il veut aller à la chapelle sans que personne ne le voit? Où est la flexibilité et les possibilités de transformations? L'ensollement? etc...

Puis, on parachute ce plan linéaire dans la plaine. Que reste-t-il? Rien, si ce n'est que de semblants espaces périphériques traités en négatif qui s'évaporent aux

"St-Germain c'est dans la plaine
La plaine à perte de vue
La plaine tranquillité
On était loin du fleuve
On était loin de la mer
On était dans les concessions
On était les concessionnaires
Du bout de la terre."

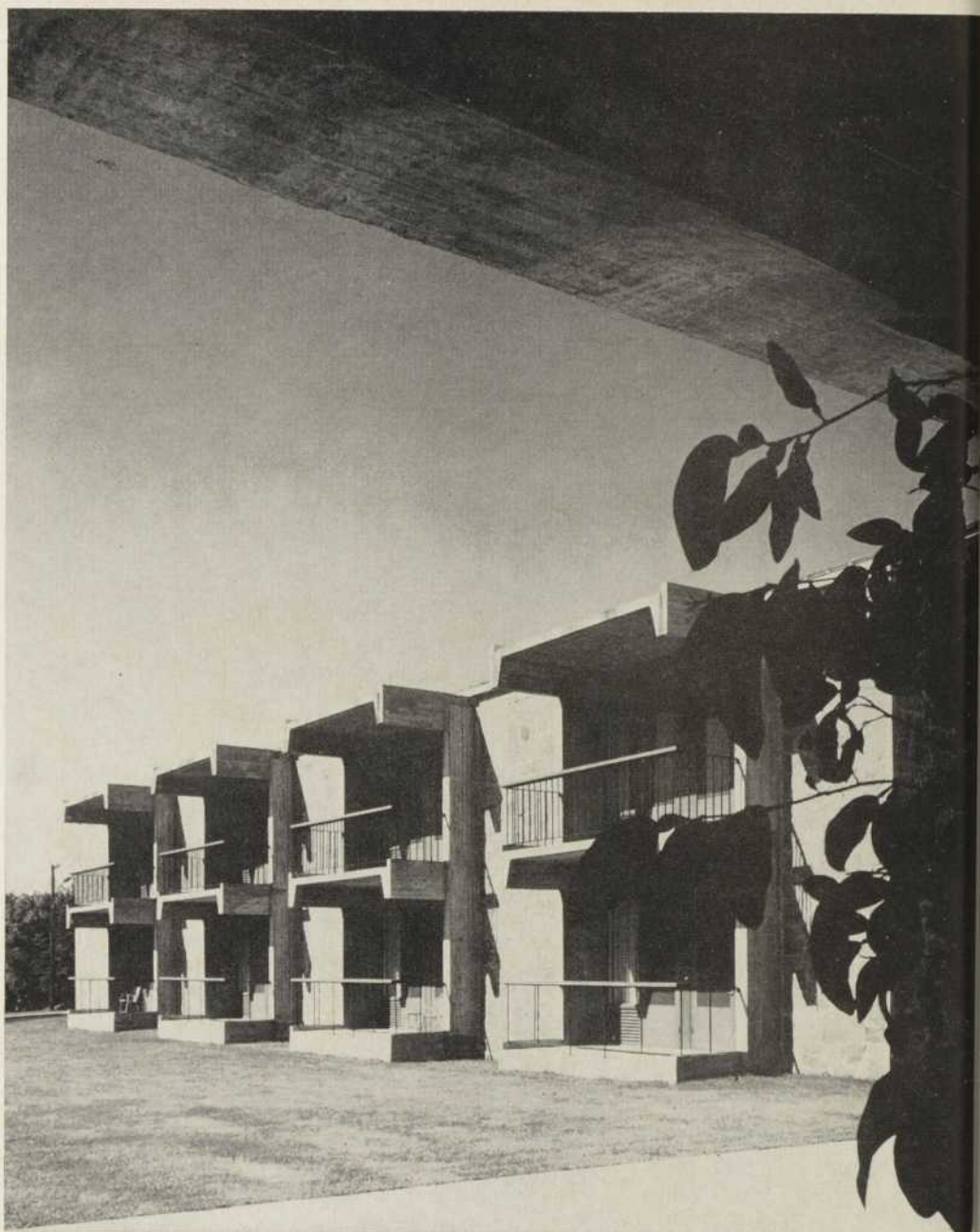
Georges Dor

quatre vents. Une des choses que l'architecture peut donner aux vieillards, c'est un sentiment de protection. Nulle part dans ce pavillon peuvent-ils s'asseoir dehors sans être au vu et au su de tout le voisinage.

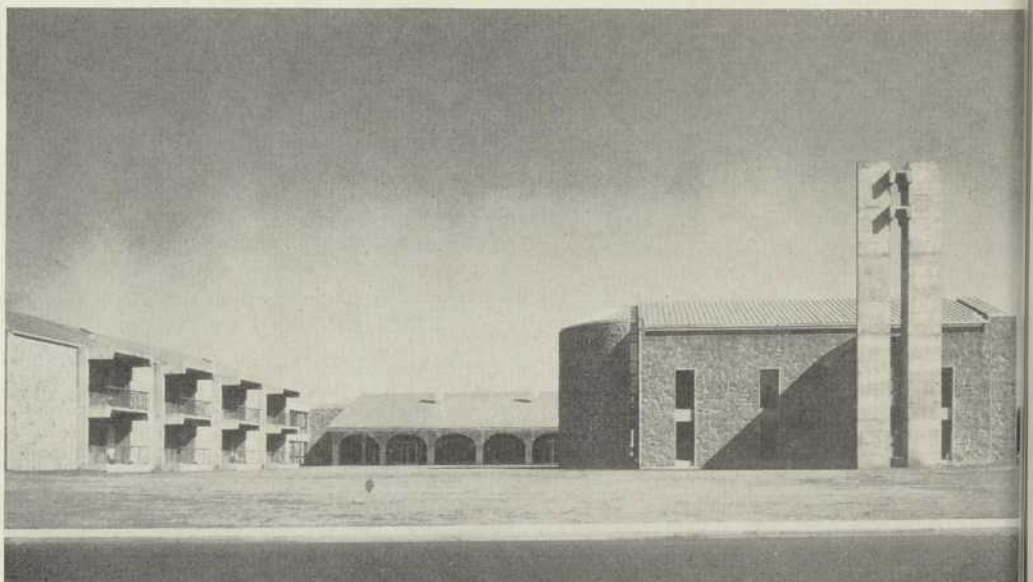
Finalement, il faut se souvenir que le pavillon Georges Frédéric se situe dans la plaine de Drummondville et de Saint-Germain, patrie de Georges Dor. Et de son pays, le poète dit que c'est nulle part, que c'est loin de tout y compris des concessions. Mais cette plaine est pourtant le pays d'où il vient, lui, homme de grande valeur.

Alors pourquoi dans ce pays où la tranquillité frise la platitude, où chaque action d'homme doit s'orienter vers la prise d'espace, doit-on renchérir avec une architecture aussi calme et lente comme une procession. Dans un monde horizontal où semble triompher l'entropie, l'architecture se doit d'être verticale afin de témoigner de la présence de l'homme. Georges Dor est un homme debout, le pavillon Georges-Frédéric est une architecture couchée.

Michel Lincourt



Détail d'une des ailes de l'asile.



Dans la plaine, une architecture couchée, lente comme une procession.



Quand la Justice décide d'y voir clair!

Près de 20,000 lampes fluorescentes Sylvania éclairent le nouvel édifice du Ministère de la Justice à Montréal.

Vous avez toutes les raisons d'être fiers en voyant s'ériger dans "la belle Province" des édifices aussi modernes et aussi réussis que celui-ci.

Les spécialistes qui les réalisent ont aussi toutes les raisons d'accorder de plus en plus d'importance aux

installations d'éclairage de ces édifices. *Selon la source lumineuse choisie, on peut gagner ou perdre beaucoup en consommation d'électricité, en confort et en productivité dans les bureaux.*

Les lampes fluorescentes Sylvania permettent de réaliser d'importantes économies. La *Lifeline F-40* par exemple, donne plus de lumière à meilleur compte parce qu'elle ne dépasse jamais sa consommation nominale de 40 watts. Les lampes Sylvania durent plus longtemps: vous les changez donc moins souvent et vous économisez à l'entretien. Elles sont aussi plus confortables parce qu'elles dégagent moins

de chaleur. On ne finirait plus d'en parler... vous savez, Sylvania fabrique plus de 6,000 sources lumineuses pour répondre à tous les besoins imaginables.

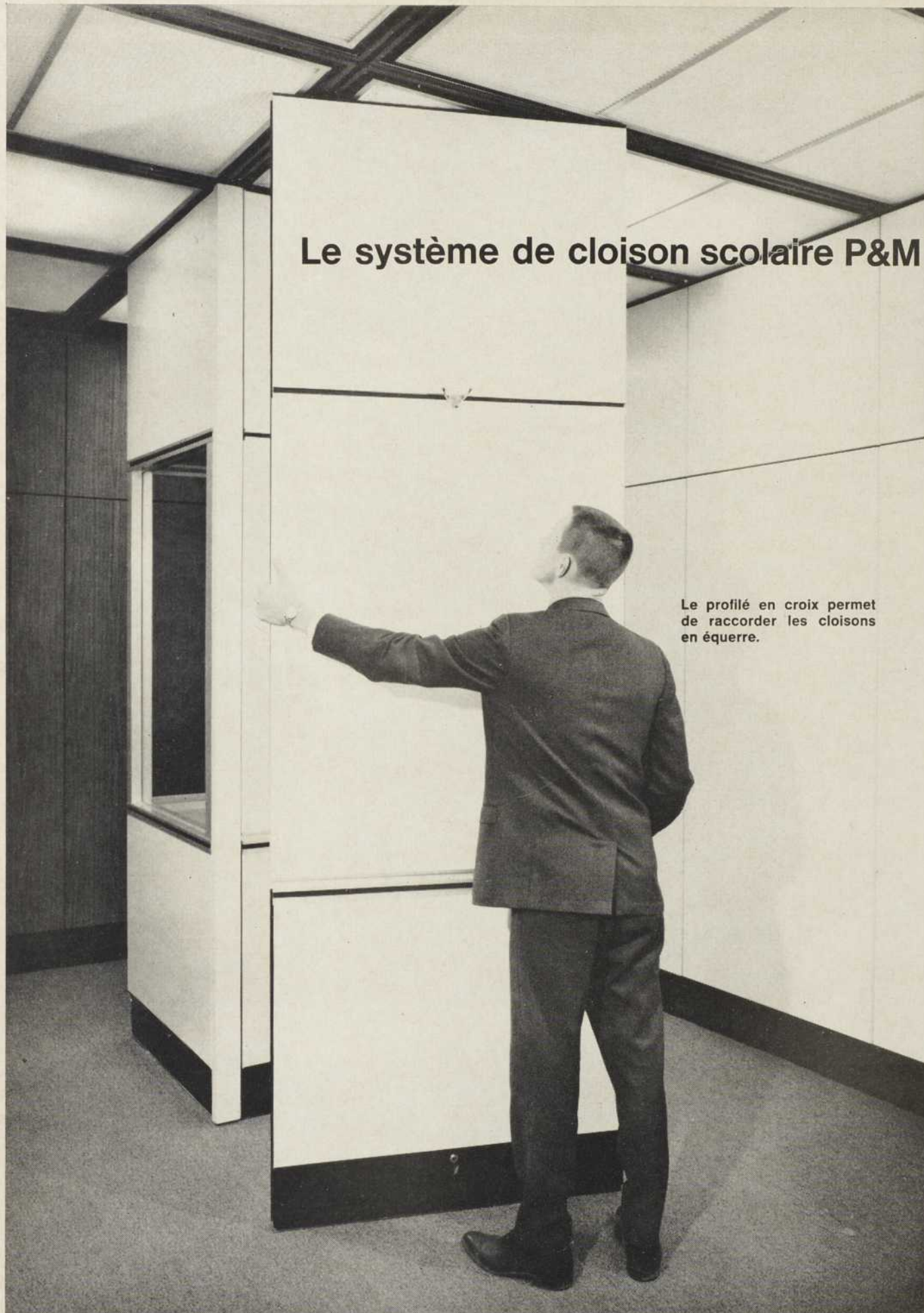
Quel que soit le problème d'éclairage qui vous préoccupe, Sylvania vous invite à vous renseigner davantage en appelant ou en écrivant directement à:

SYLVANIA

ELECTRIC (CANADA) LTD.

Siège social: 8750 Chemin
Côte de Liesse, Montréal 9, Qué.
Usine: Drummondville, Qué.





Le système de cloison scolaire P&M

Le profilé en croix permet de raccorder les cloisons en équerre.

Une école nouvelle. Pour transmettre le savoir nouveau et former des citoyens adaptés à demain, l'école a dû se transformer: la régionale polyvalente, les méthodes actives ont créé un environnement scolaire nouveau.

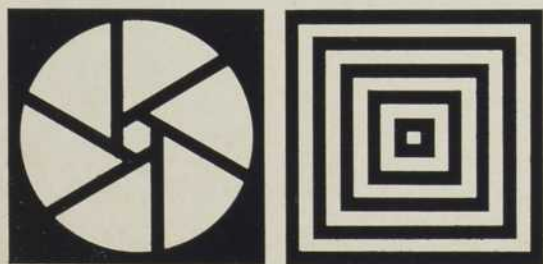
un médium architectural polyvalent.

Une architecture nouvelle. C'est dans cette perspective qu'a été mis au point le système de cloison scolaire P & M, conçu par les dessinateurs industriels Wardic Limited, et mis en marché par Porcelain and Metal Products Limited. Ce système offre une flexibilité, une adaptabilité totales. Ses éléments modulaires interchangeables permettent de transformer la même pièce, en quelques minutes, en salle de cours, en laboratoire de langues, en salle d'exposition, etc. Il suffit de 10 à 15 minutes pour enlever tous les panneaux d'une classe de dimensions normales. Le système peut intégrer l'éclairage, des tableaux noirs, panneaux acryliques lumineux, rayons pour installer le poste de télévision ou tout autre matériel pédagogique, jusqu'au porte-craie, aux crochets à vêtements, et quoi encore. Il peut utiliser tous les matériaux et finis nécessaires, s'adapter à toutes les méthodes d'enseignement. C'est un médium vraiment polyvalent.

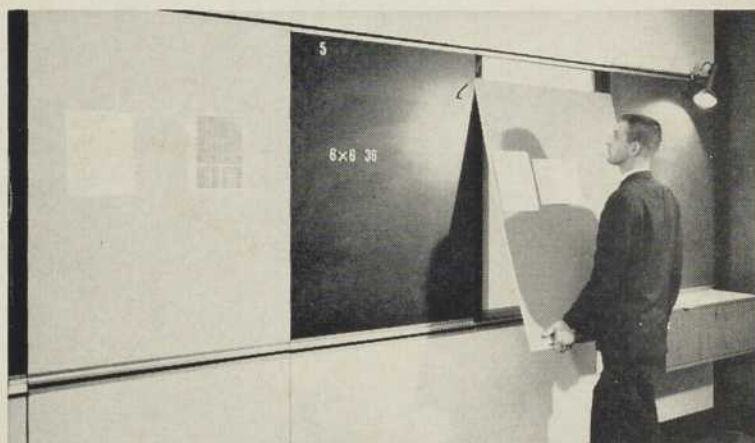
Le système de cloison scolaire P & M est monté au plafond. Les panneaux n'ont pas besoin de fixation au sol. Ils sont orientables, peuvent se placer à angle droit et se placent d'eux-mêmes de niveau. On peut intégrer au système tous les éléments et accessoires voulus. Et ce n'est là que la première étape du programme de recherche scolaire entrepris par P & M.

Porcelain and Metal Products Limited

Une filiale de 



MONTREAL, MARS 1968



Ci-dessus. Les panneaux interchangeables, faciles à transporter, servent tous les besoins de l'enseignement.



A droite. Le système s'adapte parfaitement au matériel pédagogique standard.

ABC 3

Porcelain and Metal Products Limited
635, ouest boul. Dorchester
Montréal 2, Québec.

Veuillez me faire parvenir de plus amples renseignements sur le système de cloison scolaire P & M.

Nom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ Zone _____ Prov. _____

Découvrez le Foyer “L'Art de Vivre.”

De l'inédit.

(Une exposition permanente des produits pour
la maison et l'industrie de la construction)

Mieux qu'une exposition.

(Vous y “vivrez” dans l'émerveillement)

Vous en serez captivé.

(Ce sera une expérience professionnelle sans comparaison)

Vous en serez inspiré.

(Idées et techniques nouvelles vous seront expliquées à fond)

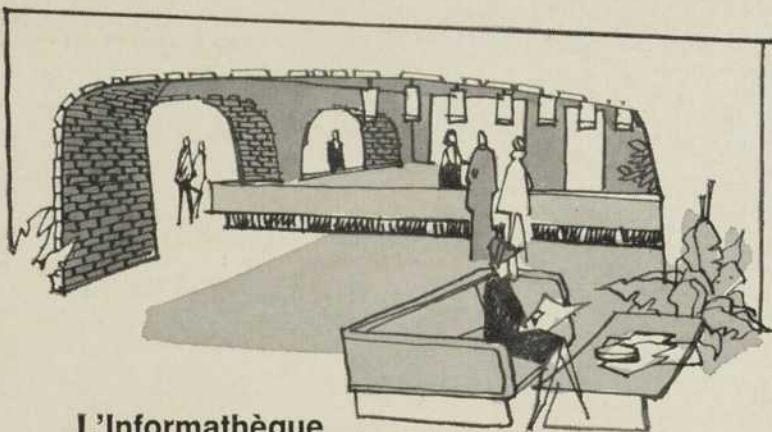
Ouverture le 29 mars.

(N'y manquez pas)



Étalage de produits et de matériaux de construction

Groupés par catégorie pour faciliter le choix.



L'Informatique

En cours d'installation, un centre d'information et d'étude sur tout ce qui touche l'industrie de la construction: produits, règlements, renseignements et documentation. Un confortable salon d'étude y sera adjacent.

Une boutique de livres sur "L'Art de vivre"

Le plus grand choix d'ouvrages jamais réunis sur l'architecture, la construction, l'ameublement et la décoration intérieure.



La Maison de la décoration

Une grande variété de créations d'intérieur présentées par les décorateurs les plus renommés.

Réunions d'étude

Cours et conférences donnés par des experts canadiens et internationaux sur des sujets intéressant les professionnels de l'industrie de la construction.



Comité consultatif

Pour diriger le développement du Foyer "L'Art de Vivre":

- J. P. Fournier — Président, Section des manufacturiers et fournisseurs — Association de la construction de Montréal.
- J. Y. Gélinas — Président, Association canadienne des constructeurs d'habitations.
- J. Hébert — Esthéticien industriel.
- U. Moreau — Représentant, Corporation des Ingénieurs du Québec.
- Steve Bleyer — Président, Société des Architectes de la région de Montréal.
- L. Shector — Président, Association des rédacteurs de devis du Canada — section de Montréal.
- A. Thomas — Président, Comité de construction — Société des Architectes de la région de Montréal.
- J. Viau — Président, Société des décorateurs-ensembliers du Québec.
- H. Vandergraaf — Association des rédacteurs de devis du Canada.

Bonaventure "68"

Pendant 4 mois, une série d'expositions spéciales et de manifestations dans le cadre du Foyer "L'Art de Vivre" fera comprendre le concept et la construction de Place Bonaventure.

"Design Canada"

A côté du Foyer "L'Art de Vivre" se trouve une exposition des meilleures créations décoratives du Canada, présentée sous le patronage du gouvernement.



Pour vous renseigner en détail, écrivez à: Foyer "L'Art de Vivre", Place Bonaventure, Montréal. Ou composez 395-2138 (code régional 514).

Place Bonaventure
...ça, c'est la place.

Les O.

Les mots de Le Corbusier publiés chez Robert Morel, dans une présentation originale, est une véritable aventure autobiographique.

On retrouve le génie créateur aux dons multiples:
Architecte, urbaniste, peintre, sculpteur, poète:

L'architecture est le jeu savant, correct et magnifique des formes sous la lumière.

Théoricien du fonctionnalisme:

La ville est faite pour l'homme et non pas le contraire.

Polémiste lucide:

Le vingtième Siècle n'a pas construit pour les hommes: il a construit pour l'argent.

Il garde une grande amertume des attaques dont il n'a cessé d'être l'objet:

On trouve dans la ténacité des haines, la preuve de sa valeur.

Chapeau bas!
Figure de proue de l'architecture du XXIème siècle, Corbu... le père Corbu (comme il aime qu'on le nomme) demeure un homme d'action humble et sincère

J'ai 77 ans et ma morale peut se résumer à ceci: dans la vie il faut faire.

et il peut affirmer sans ambages:

J'ai le droit de me passer de remords.



Préparez-vous à visiter

LE SALON DE L'ÉDUCATION DU

QUÉBEC

Votre Première occasion de visiter... voir... comparer dans les cadres d'une exposition complète d'équipement, de fournitures et de services scolaires à la prestigieuse Place Bonaventure... magnifiques étalages et démonstrations intéressantes... idées et techniques toutes nouvelles pour épargner du temps, de l'argent et augmenter l'efficacité.

ACTIVITÉS SPÉCIALES:

- * Discussions et sessions d'études techniques
- * Conférences par des spécialistes dans le domaine de l'éducation
- * Démonstrations d'équipement et de méthodes des plus modernes

PLACE BONAVENTURE
MONTRÉAL, QUÉBEC • 5, 6, 7, AVRIL 1968

ADMISSION APRÈS
INSCRIPTION SEULEMENT.

Demandez vos cartes de pré-inscription à:
James E. Myles
SALON DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC
1061, rue St-Alexandre
Montréal, Québec (514) 868-2641





La Faculté de Médecine de l'Université de Toronto

DEUX BÂTIMENTS UNIVERSITAIRES CONSTRUITS EN ACIER

L'acier Algoma a un rôle prépondérant dans la construction des édifices scolaires et universitaires à travers le Canada. C'est le matériau de construction idéal pour répondre aux besoins toujours accrus des maisons d'éducation. La construction ne peut subir de retards à cause de la mauvaise température. Un édifice d'acier est monté rapidement et permet ainsi une prompt occupation des locaux. L'acier donne aussi plus de liberté pour l'aménagement des étages, avec la possibilité de les modifier facilement par la suite. ○ Algoma vous offre le plus vaste choix au Canada de profilés pour les structures, dont, en particulier, les nouvelles sections de poutres légères. ○ Si vous projetez la construction d'une école, fiez-vous à l'acier qui a fait ses preuves. Entrez en contact avec nous et apprenez ce qu'Algoma peut faire pour vous.



THE ALGOMA STEEL CORPORATION, LIMITED

SAULT STE. MARIE, ONTARIO • BUREAUX DE VENTE RÉGIONAUX: SAINT JOHN, MONTRÉAL, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, VANCOUVER

La Faculté de Sciences et Technologie de l'Université de Lakehead à Port Arthur, Ontario





JE SUIS
SUÉDOIS MAIS
JE M'ACCORDE
À MERVEILLE
AVEC LES DÉCORS
NOUVELLE VAGUE
AU QUÉBEC

Il n'y a pas d'autre téléphone comme lui au monde

ON PEUT MAINTENANT INSTALLER L'ERICOFON
AU FOYER OU AU BUREAU



Le téléphone monopièce Ericofon est léger et facile à utiliser. Sous sa forme élégante, il groupe *tout*—cadran, écouteur et embouchure. Vous pouvez le déposer où vous ne songeriez jamais à placer un téléphone ordinaire. Au bureau, son style scandinave sobre se marie à tout agencement moderne. Au foyer, l'Ericofon vous permet de composer les numéros au lit sans avoir à atteindre la table de chevet. Et vous pouvez en faire usage dans le hall d'entrée sans avoir à vous courber.

Pour vous renseigner à fond, S.V.P. remplir le coupon

L M ERICSSON LIMITÉE, 2300, boulevard Laurentien, Montréal 9.

Je voudrais en savoir davantage sur les avantages de l'Ericofon. Veuillez me renseigner à son sujet et m'adresser les photos de ses neuf teintes attrayantes.

Nom.....

Cie.....

Adresse.....

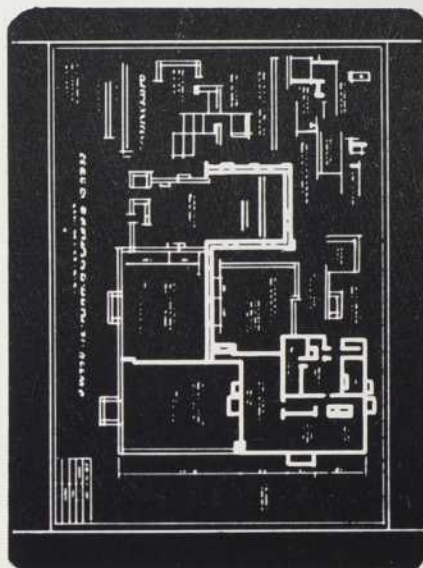
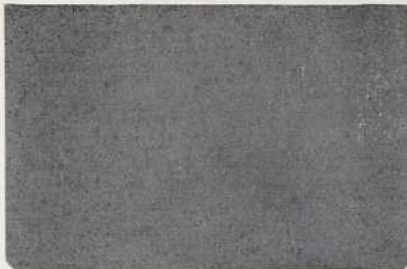
Ville..... Prov..... Téléphone.....

Membre du consortium mondial Ericsson



L M ERICSSON LIMITÉE

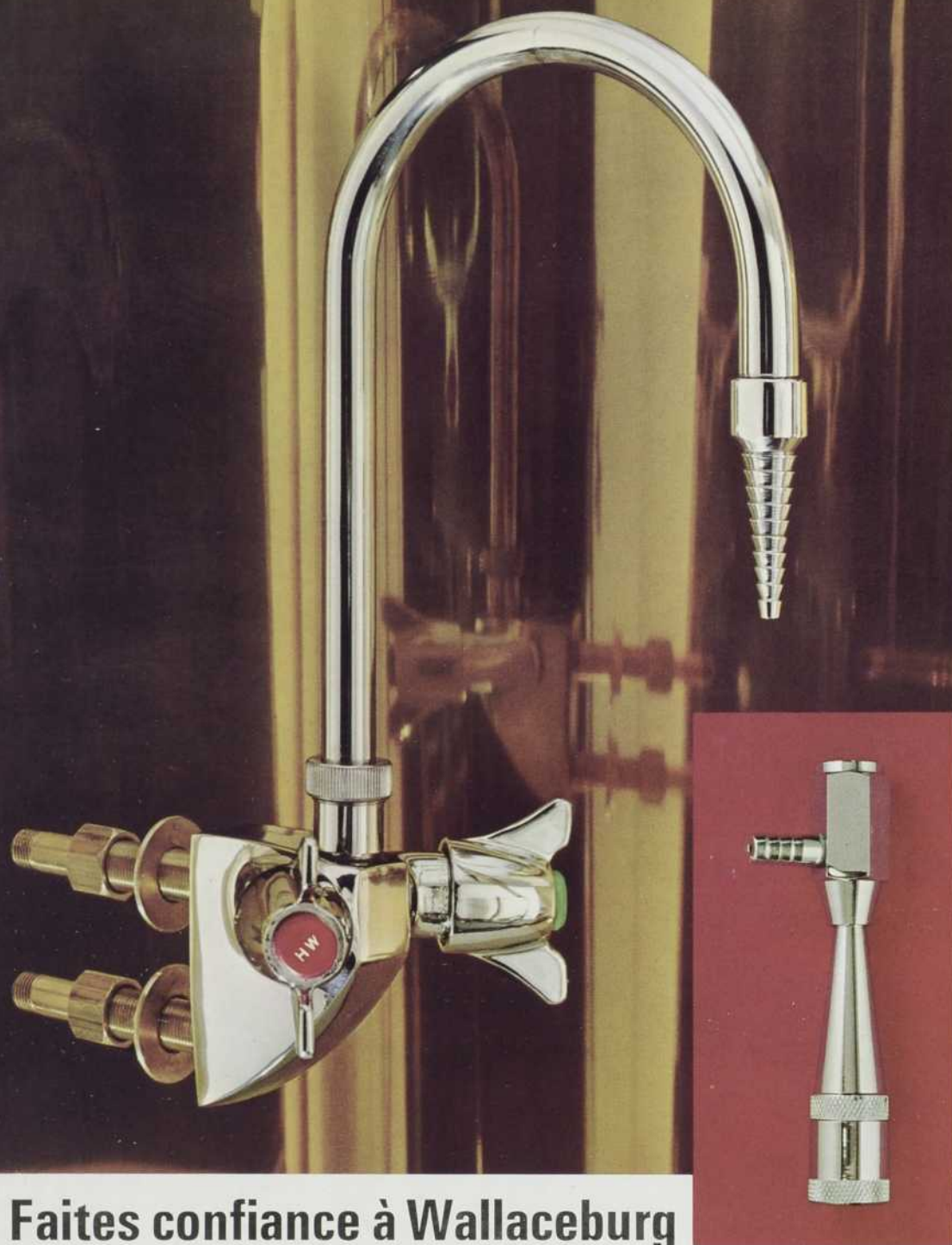
2300, boulevard Laurentien, St-Laurent
Montréal 9
Tél. 331-3310, code régional 514



Micro-films pour architecte

La compagnie Scan offre un système moderne de service pour micro-films à l'intention des architectes. Voici comment fonctionne ce service. Scan prend (sans aucuns frais pour l'architecte) un micro-film des plans complets et des devis des projets expédiés pour soumission et fournit une copie gratuite pour leur dossier. Les abonnés de Scan reçoivent les micro-films, les projettent dans leur propre bureau sur la table Scan dimensionnellement exacte et à pleine échelle. (Cette table est fournie avec le projecteur Scan, sans aucun déboursé pour l'abonné). Le micro-film de chaque projet facilite l'opération de l'estimation, simplifie les communications avec les entrepreneurs, les sous-traitants et les fabricants de matériaux de construction, offre une économie d'espace de rangement, un dossier permanent et sûr et une manipulation facile.

Ce sont les architectes eux-mêmes qui feront le bilan de ce nouveau système et par leur expérience personnelle, pourront constater si celui-ci est vraiment plus avantageux que les procédés traditionnels.



Faites confiance à Wallaceburg pour la meilleure robinetterie de laboratoire!

Qu'il s'agisse d'une perfection de dessin, d'un produit efficace ou de grande précision dans la fabrication, faites confiance à Wallaceburg. L'entrée verticale W6785 illustrée, de type col de cygne, pivote à 360°. La pompe à filtrer avec diffuseur W6859 est antiéclaboussante et peut s'adapter à tous les robinets Wallaceburg de type col de cygne. Les deux sont en cuivre et vous avez le choix entre le revêtement en placage de chrome ou le revêtement spécial de Wallaceburg à l'épreuve de la corrosion qui se rit des acides, des alcalis et des solvants. Tous les produits Wallaceburg sont fabriqués au Canada par des artisans canadiens.

FAITES CONFIANCE À

WALLACEBURG

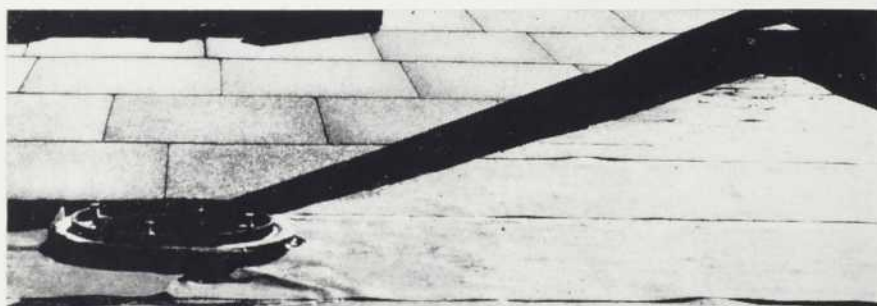
BRASS LIMITED, WALLACEBURG, ONTARIO

Succursales: Montréal • Québec • Saint-Jean (N.-B.) • Toronto • London • Winnipeg • Calgary • Vancouver

Wallaceburg fabrique aussi les soupapes thermostatiques GROHMIX

Un nouveau système d'isolation donne automatiquement une pente aux toits plats pour l'égouttement.

Isolant biseauté FOAMGLAS[®]



Commencez avec un toit plat. Placez les blocs d'isolant biseautés FOAMGLAS pré-coupés en séquence. Vous avez là un toit parfaitement en pente. Contrairement à d'autres congglomérats, le FOAMGLAS biseauté est en verre cellulaire imperméable. Le couvreur peut l'installer lui-même et le couvrir ensuite immédiatement.

Lorsque l'isolant à toiture biseauté FOAMGLAS est installé, vous pouvez être assuré qu'il demeurera im-

perméable et conservera son efficacité d'isolation originale, sa résistance compressive et son incombustibilité. On en donne la garantie écrite pour 20 ans.

Demandez un échantillon gratuit et de la documentation en écrivant à Pittsburgh Corning Corporation, Dept. AB-38, 150 Eglinton Avenue East, Toronto 12, Ontario. Distribué partout au Canada par Canadian Pittsburgh Industries Ltd.

Les gens de l'isolation



BIBLIOGRAPHIE

DOCUMENTATION INTERNATIONALE D'ARCHITECTURE

en quatre langues: anglais, allemand, français et hollandais

RASSEMBLEE PAR

D. VAN DER KELLEN

Chef du service de documentation de la section d'architecture et d'urbanisme de l'Ecole polytechnique supérieure de Delft, Pays-Bas

avec la collaboration de

H. Blankenstijn

Ancien chef du bureau "documentation et bibliothèque" Ministère du logement et de l'urbanisme, Pays-Bas

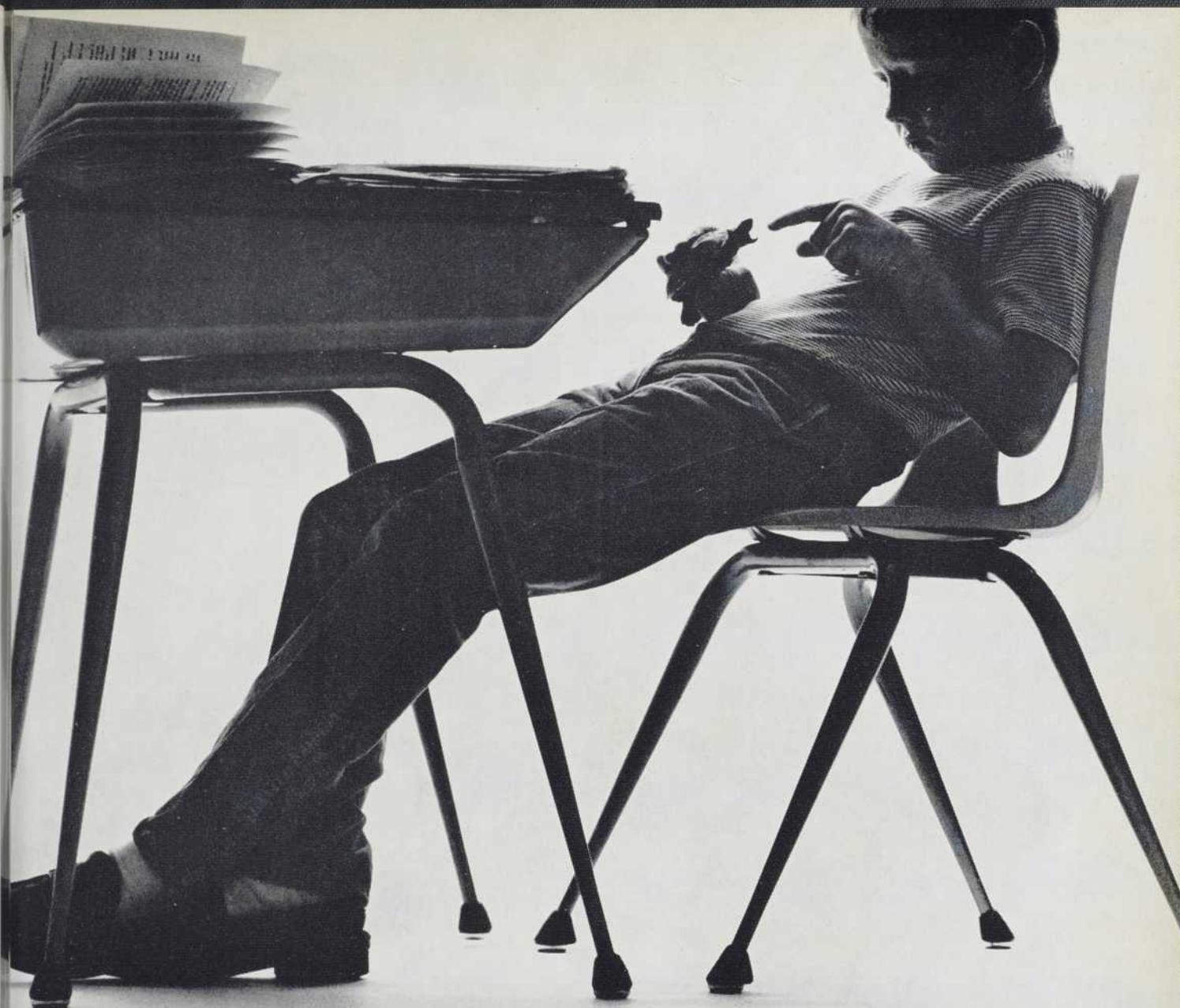
Le présent ouvrage donne immédiatement à l'architecte l'image et le plan du bâtiment et lui permet donc de faire d'abord son choix, et, par la suite, d'obtenir facilement toutes les informations relatives aux sujets choisis. Cette présentation procure à l'architecte le maximum d'informations préliminaires nécessaires à l'établissement d'un nouveau projet.

Dans ce livre, on donne les descriptions de bâtiments publiées par soixante-neuf des principales revues d'architecture, parmi lesquelles les auteurs ont sélectionné les constructions qu'ils estiment d'intérêt actuel pour ceux qui vont entreprendre des constructions analogues ou en établir le projet. Les bâtiments sont représentés par une photographie extérieure et un plan d'ensemble; exceptionnellement, une section verticale est montrée.

Résultat d'un effort collectif, ce recueil, clair et bien présenté, permettra aux architectes de trouver facilement tous les renseignements, publiés par les périodiques d'architecture du monde entier, et contribuera au développement international de l'architecture. Source d'information pour les architectes, les entrepreneurs, les ingénieurs, promoteurs et constructeurs, il sera consulté avec profit par le grand public s'intéressant à l'architecture internationale.

INDEX DES ANNONCEURS

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Algoma Steel Corp. Ltd. | 57 |
| Anaconda American Brass Ltd. | 9 |
| Anderson Corporation | 18-19 |
| Blok-Lok Ltd. | 20 |
| Canada Cement Co. Ltd. | 6-7 |
| Canada Metal Ltd., The | 17 |
| Canadian Johns-Manville Co. Ltd. | 4 |
| C. C. Carpet Co. Ltd. | 3 |
| Cie de St-Gobain | 15 |
| Cyanamid of Canada Ltd. | 52-53 |
| Domtar Construction Materials Ltd. | 23 |
| Dow Chemical Co. Ltd. | 11 à 14 |
| Eagle Pencil Co. of Canada Ltd. | 16 |
| Ericsson Ltd., J. M. | 58 |
| Franki Canada Ltd. | 8 |
| Jenkins Bros. Ltd. | Couv. IV |
| Johl Inc., B. K. | 16 |
| Keeprite Products Ltd. | 21 |
| Laboratoire International Ltée | 20 |
| Master Builders Co. Ltd. | 10 |
| National Boring & Sounding Inc. | 20 |
| Otis Elevator Co. Ltd. | 22 |
| Pedlar People Co. Ltd. | Couv. II |
| Pittsburgh Corning Corp. | 60 |
| Place Bonaventure | 54-55 |
| Powers Regulator Co. of Canada | Couv. III |
| Southex Limited | 56 |
| Sylvania Electric Co. Ltd. | 51 |
| Wallaceburgh Brass Ltd. | 59 |
| Westeel-Rosco Limited | 24 |



calmer toute nervosité

par une ambiance réglée pneumatiquement,
Powers vous le permet.

La nervosité provient de plusieurs causes. Mais rien ne rend les élèves aussi nerveux qu'une salle de classe mal aérée. C'est là que Powers entre en jeu avec ses dispositifs de contrôle de température comme notre soupape à soufflets, sans garniture illustrée ci-contre. Aucun "chevauchement" de la position de contrôle choisie, ni entretien coûteux, ni appels de service. Que vous ayez besoin d'un seul thermostat Powerstar* ou d'un système complet de contrôle de température pour calmer la nervosité, Powers vous le permet. De plus, vous bénéficiez de notre nouveau contrat d'entretien.



POWERS

The Powers Regulator Company of
Canada, Ltd., Downsview, Ontario

*Marque déposée

SOUPAPES EN ACIER FORGÉ

Lorsque vous voyez le célèbre losange Jenkins sur une soupape, ne vous posez plus de question: vous avez sous les yeux ce que la main-d'oeuvre la plus habile peut faire de mieux avec les meilleurs matériaux.

Sur une soupape en acier forgé, ce symbole est votre assurance de sécurité et de résistance inégalées, d'une protection exceptionnelle contre les pressions et les températures très élevées. Voilà une soupape vraiment "capable d'en prendre".

Demandez le catalogue n° F65 qui vous indique comment vous pouvez économiser avec les soupapes en acier forgé Jenkins. Adressez votre demande à: Jenkins Bros. Limited, Lachine, Québec.

AVEC LE PLUS GRAND
"FACTEUR DE SÉCURITÉ"
QU'UNE SOUPAPE
PUISSE OFFRIR



ROBINETS

EXIGEZ LE LOSANGE

JENKINS



Jenkins Bros

EN VENTE PARTOUT CHEZ LES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS.

